

2009ko maiatza

82. zenbakia

# aikar!

*teorierriko aldizkaria*



# LITERATURIA

LARRABETZU, LITERATURAREN URIA

Garazi Rodríguez – Zamudio eta Sondikako jaiak – Antzerki eskola – Ibilaldia 2009

# AURTENETXE, SA.

Nekazaritza eta lorezaintzarako tresneria saldu eta konpontzen dugu



Eskaintzak, belarra eskuz  
mozteko makinetan

Aukerako tresneria



Aretxalde auzoa, 105  
48196 Lezama (Bizkaia)  
Tel: 94 455 62 66  
Faxa: 94 455 65 66

Sogean Pol., 34. pab  
Lauaxeta Olerkari  
48100 Mungia (Bizkaia)  
Tel. eta faxa: 94 674 83 62

Autonomia, 57  
48012 Bilhan (Bizkaia)  
Tel: 94 427 29 18  
Faxa: 94 427 29 18



**Argitaratzailea:** TOTOAN, Txorierriko Euskara Elkarteen Federazioa (Lagatzu, Zorritzeta, Arrekikili, Tximintx)  
Tf.: 94 452 34 47  
aikortxori@aikor.com / www.aikor.com

**Zuzendaria:** Xabier Goienetxe

**Erredakzio burua:** Itxaso Marina

**Erredakzio taldea:** Jose Angel Mentxaka, Maite Lekerika, Iñaki Suarez, Gaizka Eguskiza, Amagoia Guezuraga, Pospolin, Jon Goikouria eta Aritz ta Nagel

**Kolaboratzaileak:** Inés Serrano, Ixone Zubieta, Jabier Lekerika, Oihana Astobieta, Belen Gana, Juan Luis Goikoetxea, Gotzon Barandiaran, Amaia Bustinza, Joan Ander Rola eta Juantxu Bilbao

**Zuzentzaileak:** Alberto Mtz. de la Cuadra, Iñaki Astorkiza eta Jagoba Zallo

**Publizitatea:** Arantza Atxutegi (686 58 92 38)

**Banaketa:** Aikor!

**Maketatzailea:** Gaizka Eguskiza

**Inprimategia:** Gertu

**Ale kopurua:** 5.500

**Lege gordailua:** BI 137-02 ISSN 1578-9322

**Portada:** Aritz Albaizar

**AIKOR!** aldizkariak ez dau bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen edota eritxien erantzukizunik.



**EUSKO JAURLARITZA**  
DEIALDEKO BATZORDEA

2009.09.01-2009.10.01  
Hilabetearen 1. zenbakia



diruz lagundutako aldizkaria

14 Antzerki eskola



18 Zamudioko jaiak



12 Garazi Rodríguez



28 Sondikako jaiak



34 Ibilaldia 2009



## AURKIBIDEA

4Eritxia 5Laburrak eta albisteak 12Gaztea eta... Garazi Rodríguez 14Antzerki eskola, Derion 16Publierreportajea 18Zamudioko jaiak 28Sondikako jaiak 32Euskal Astea, Lagatzuk antolatuta 34Afaria Larrabetzun, eskolako jantokiaren alde 36Gazteentzako aisialdia aztergai, Lezaman 38Ibilaldia'09 40Txorierri ezagutu 41Teknologia 42Musika 43Antxinako argazkia 44Sukaldaritza 45Denborapasa 46Agenda

**J. ELORRIAGA**  
Prestakion, zerbitzuen, materialen saltaria  
Bilbo, 41-455 81 44  
1.000.000.000

**Palukeria**  
Estehiko  
94 455 81 44  
Jarduerak, materialak, zerbitzuak

**Truck**  
Miguel Angel Leku, gaitza, karga  
Londra  
090 700 744 41 455 08 20



JABIER LEKERIKA

(Txorierri Politeknikako irakaslea)

## 25 zubi

tzen naiz; eta bueltan, beste hainbeste.

Urte batzuk atzera jo eta egunero egiten dudan ibilbideak urte hauetan zenbat aldaketa jasan duen pentsatu dut. Ia konturatu gabe, eta poliki-poliki, hainbat aldaketa jaso dugu gure inguruan, eta, nire ustez behintzat, onerako izan dira.

Erletxetik Txorierri etortzeko, Larrabetzuko hirigunetik pasatu beharra zegoen lehen, eta Sarrikolan, Lezamarako zuzeneko bidea zabaltzea oso aurrerapen inportantea izan da, Larrabetzutik nahitaez pasatu behar izatea ekidin baitu. Geroago, Zornotza bihurtu zen eguneroko bidegurutze eta joan-etorriak amaigabeak ziren egunero-egunero. Zorionak saihebidetza egin eta arazoak bukatu zirela. Azken urteetan, eta Txorierriko lantegien ugaritzearen ondorioz, ordu erdia egin behar zen, Lezamatik eta Zamudiotik pasatzeko, auto-ilarak gero eta handiagoak izaten zirenetan. Txorierriko korridoreak herriei eman dien lasaitasuna denok ezagutzen dugu.

Denbora bizkor doa, eta ia konturatu barik zenbait zubi eta tunel agertu zaizkigu bideetan, perretxikoen modura. Horiek aurrerapena ekarri digute, baina baita

**“** *Ia konturatu gabe, hainbat aldaketa jaso dugu gure inguruan eta nire ustez, behintzat, onerako izan dira* **”**

hainbat istilu eta auzo-taldeen salaketa ere. Zornotzan, saihebidetza aurreratu gogo-ratzen dut; zenbat lan eta bide-mozketa egin zituzten autopista zabaltzearen alde. Txorierri ere korridorearen aurkako koordinakundeak izan genituen. Baina bizitza aurrera doa; azkarregi, beharbada. Eta hura moteltzea neurri batean guri egokitu arren, ez dugu larregi egiten. Autoari diogun mendekotasuna ikusi baino ez da egin behar.

Eta ez dut bukatu nahi azken hausnarketa egin gabe. Beste leku batzuetan ere borrokatu dute ingurumenaren alde: Leitzarango autobidea, Itoizko urtegia, AHT, Supersur... Hala ere, garapena aurrera doa, eta gaur egun egiten diren triskantzak justifikatzea zaila bada ere, denbora izango da testigu. Nik, behintzat, konturatu gabe 25 zubi zeharkatzen ditut egunero.

**I**a 30 urte izango dira Lezamatik Zaldibarrera bizi izatera joan nintzela. Derrioko Politeknikoan jarraitzen dut lanean, eta egunero 80 kilometrotik gora egiten ditut. Egunero ordubetetik gora ematen dut bidean: goizean, albisteak irratian entzunez eta egunean egin beharreko lanak buruan bueltaka; arratsaldean, eguneko oroitzapenak lagun, pozik etxerantz, etxeko beroaren bila.

Egun batean, beste gauza batzuk ahazteko asmoz-edo, etxerako bidean dauden zubiak kontatzea pentsatu nuen. Eta nahiko harritu nintzen, izan ere, egunero-egunero, eta konturatu gabe, 25 zubitatzat pasa-

## Bermeon, musika eta kolorea nagusi!

**M**aiatzaren 17an Dantzari Eguna ospatu zen Bermeon. Eguna aproposa benetan, santutegiari begiratzuz gero, San Pascual Bailón baita berez egun horri dagokiona.

Benetan egun zoragarria izan zen, giro euskaldun atseginarekin, musika eta kolorea Bermeoko bazter guztietara zabaldu zen. Eguraldia ere ederra kontratatu zuten antolatzaileek.

Milaka lagun batu ginen bertan: batzuk dantzari, beste batzuk ikuskizuna ikusten. Eta zelan ez, ehunka pertsona hori guztia antolatzen, baina den-denak onarekin. Ez da batere erraza izan behar hainbeste jende gobernatzeko. Gure taldeak, Lainomendi taldeak, urte-

ro 10 dantza taldek osatutako ekitaldia prestatzeko izaten duen lana gogorra bada ere, ez da ezer bertan egiten denarekin konparatuz gero...

Ekitaldia antolatzeaz gain, dantzak koordinatzen saiatu dira antolatzaileak azken urte hauetan. Talde bakoitzak jatorrizko herrian egiten den dantzen bertsioa erabiltzea planteatu dute, eta horretarako, eguneko lanaz aparte, ikastaroak egin dituzte ikasturtean zehar. Baina, hala ere, batzuek errespetu gutxi norbere herriko bertsioa mantendu dute.

2009ko Dantzari Eguna joan da. Orain egun horretan bizitako anekdotak gogoratu eta datorren urtekoari begira

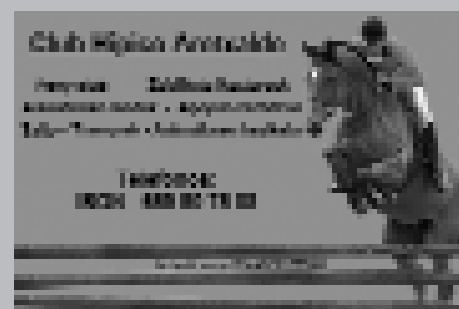


IXONE ZUBIETA

(Laiomendi taldeko dantzaria)

egotea geratzen zaigu.

Inoiz egon ez zaretenei aholku bakar bat: joan, bizi eta gozatu!





## “Mirariak” eskatuko dituzte Sondikan

Maiatzaren 25ean “Ostegun miraritsuak” ekimena martxan jarri zuten Sondikan. Ekimena Xelo Bosch eta Cyrille Larpenteur artistek eta CONSONNI arte ekoizpen-etxeak bultzatutako proiektua da eta maiatzaren 31ra arte iraungo du.

Bilboko aireportua Sondikan eraikitzeak, lehenago, eta handik Loiura eramateak, geroago, eragin nabarmena izan zuen herrian. Eta Sondikak nortasuna galdu duen jakiteko, herritarrek galdera honi egin beharko diote aurre: Sondikaren izaera aldatu egin da, edo jakin izan dugu Sondika berria eta gure nortasuna uztartzen?

“Ostegun miraritsuak” proiektua Luis G. Berlangaren *Los jueves, milagro* filmean oinarritzen da, eta sondikarren ilusioak aditzera ematea du helburu. Horretarako, mirari tailerrak egingo dira maiatzaren 31ra arte. Tailerrok herritar guztiei daude zuzen-

duta eta bertan zelango Sondika nahi duten aztertuko dute parte-hartzaileek, pozik dauden bizi diren herriarekin.

Horrezaz gainera, herritik pote batzuk jarriko dira, sondikarrek euren iradokizunak eta gurariak han utz ditzaten. Poteok ekainaren hasierara arte izango dira leku hauetan: liburutegian, Gaztelekuan, Kultura Etxean, Kultura Aretoa I eta IIan, kiroldegietan eta herriko taberna eta dendetan.

Ekainean herri-paella jana egingo da eta bazkari horretan tailerretan egindako lana aurkeztuko da jendaurrean. Era berean, gurariak batzen jarraituko dute proiektuaren arduradunek. Tailerretan eta poteetan bildutako gurariak urriaren 2an eta 3an emango dira aditzera. Ekitaldi publiko batean ezagutuko dute sondikarrek nolako asmoak dituzten euren herriarentzat, eta nortasuna zenbateraino galdu duten.



## Kirola, gero eta hurbilago txorierritarrengandik

Bizkaiko Foru Aldundiak urteak daramatza “Kirolari ateak zabalik” jardunaldia bultzatzen. Ekimen horrek kirola herritarrei hurbiltzea du helburu, eta gizartearen arlo guztietan sustatu. Txorierriker ere bat egin du ekimenarekin, eta ekainaren 14rako hainbat ekintza antolatu dira herrietan.

Sondikan, adibidez, ur-puzgarriak, squash txapelketa eta umeei zuzendutako aerobic maratona egongo dira Artebe kiroldegian. Era berean, doan sartu ahal izango da igerilekuetara. Ekintzak goizeko 10:30etik aurrera egingo dira.

Derion ere kirol ekintza sorta zabala antolatu dute, herriko talde eta elkarteen laguntzarekin. Besteak beste, hauek edukiko dituzte herrian: xakea, aerobica, bizikletak, futbitoa, two ball-a, pilota eta arku-tiroa.

“Kirolari ateak zabalik” ekimena San Tomas jaien egitarauaren barruan egingo dute aurten Zamudion. Ekintzak goizgoizetik hasiko dira eta euren artean, hauek aipa ditzakegu: ibilaldia ermitetik, boloak, igel-toka, petanka eta arku-tiroa.

## Xake Nazioarteko Opena, Derion

Derioko Xake Taldeak ‘San Isidro’ Xake Nazioarteko Opena antolatu du hamai-kagarren aldiz. Opena maiatzaren 31n, goizeko 9:30ean, izango da kiroldegian, eta bertan Euskal Herriko xakelaririk onenek ez ezik Estatu eta nazio arteko mailakoek ere hartuko dute parte.

Antolatzailek ahalegin handia egin dute aurten sariak hobetzeko. Horrela, 27 sari emango dira; herriko xakelaririk onenak, beteranorik onena eta 14 urte baino gutxiagoko xakelaririk onena, tartean.

Izena ematea 655 72 79 79 telefono zenbakian egin daiteke, goizeko 9etatik arratsaldeko 4etara eta gaueko 9etatik 10:30era bitartean. Erantzungailuan datu hauek utzi behar dira: izen-abizena, kloba, adina eta ELO. Izena ematea [derioxaketalea.org](http://derioxaketalea.org) webgune eta [derioxaketalea@gmail.com](mailto:derioxaketalea@gmail.com) helbide elektronikaren bidez ere egin daiteke, baita lehen aipatutako telefono zenbakira mezu bat aginduta ere. Inskripzioak 15 euro balio du; hala ere, federatuta daudenek 12 euro ordainduko dute, eta izena ematea doan izango da ELO>2300 kategoriakoentzat. Dirua kontu zenbaki honetan sartu behar da: BBK: 2095-0126-20-9101074776.

**On egin**

Kulturak eta Komunikazioak  
Ostegun miraritsuak  
Maiatzaren 25etik 31ra arte

Informazioa: 941 455 63 94

**SAN LUGO**

ESTUDIO DE DISEÑO Y COMUNICACIÓN

Plaza de San Lugo, 10  
48901 San Lugo de la Oja (Bizkaia)  
Tel: 941 455 63 94  
Email: [info@sanlugo.com](mailto:info@sanlugo.com)

**aldeko**  
hartz klinika  
Tel: 941 454 15 07

**Aruska Prieto Aguilar**  
Odontóloga

Unidad de  
odontología  
-Especialidad:  
odontología



# Txorierrri gailendu da harri-zulatzailleen ligan



Harri-zulatzailleen Euskal Herriko XI. Ligaren bigarren proba Ortuellan egin zuten maiatzean. Txorierrri taldeak sasoi onean dagoela erakutsi zuen berriro ere, eta txapela ekarri zuen etxera. Txorierritarrek marka hau egin zuten: 19 zulo eta 4 zentimetro. Ligaren lehenengo proba Zierbenan egin zen eta hura ere irabazi zuten gure

mutilek: 17 zulo. Ligari hasiera ezin hobea eman diote, eta lehenengo postuan daude ligaren sailkapen zerrendan, 14 puntu dituztela. Bigarren postuan Gallarta dago (12 puntu); eta hirugarrenean, Ortuellako Burdin Gazteak (9 puntu). Hurrengo proba Gallartan izango da ekainaren 6an, arrastiko 5etan.

## Lan birziklagarriak sarituko dituzte Sondikan

"Reziklart 2009 Sondika" lehiaketa antolatuta bertako Udalak. Lehiaketak elementu birziklagarriez egindako tresnak edo lan artistikoak saritzea du helburu. Lehiaketan edonork har dezake parte, eta hiru kategoria osatuko dira: 1. kategoria, hiru urtetik zazpi urtera bitartekoentzat; 2. kategoria, zortzi urtetik 12 urtera bitartekoentzat; eta 3. kategoria, 13 urtetik gorakoentzat.

Lanak ekainaren 3ra arte aurkeztu daitezke Sondikako Kultura Etxean, astelehenetik ostiralera eta 18:00etatik 20:00etara. Lanarekin batera gutun-azal bat aurkeztu behar da, eta bertan datu hauek zehaztu behar dira: izen-abizenak, telefonoa, jaiotze-data eta lanaren izenburua.

Orotara hiru sari emango dira: prismatikoak eta 30 euroko kirol-materialerako bonua, 1. kategoriako irabazlearentzat; teleskopio bat eta 50 euroko kirol-materialerako bonua, 2. kategoriakoarentzat; eta erlojua eta 100 euroko kirol-materialerako bonua, 3. kategoriakoarentzat. Originaltasuna, lan edo artikulatuaren erabilgarritasuna eta erabilitako elementu birziklagarrien ugaritasuna hartuko dira kontuan, sariak emateko orduan.

Sari-banaketa ekainaren 5ean egingo dute 18:00etan, Goiri Erdikoa plazan.

## IRAULTZA TALDEKO JOKALARI BIK OMENALDIA JASO DUTE.- Zortzi

Zamudioko jatetxeak omenaldi polita egin die Iraultza futbol taldeko jokalariei biri, denboraldian zehar egin duten ahalegina saritzeko. Jokalariak hauek izan dira: Unai Ugarte eta Ruben de Prado. Unai oso joko erregularra eduki du aurtan, eta Ruben gol gehien sartu duen jokalaria izan da.

Zortziko arduradunek txapel bana eta trofeo bana eman zizkieten omenduei. Ostean, mokadua eskaini zen.



**IRAKETEGIA**

**IAZI**

**JATETXEA**

Jatetxea, 7. Alameda 44101 1414

18001 BILBAO

**Iraketailearen**

**ETORRI**

Montealegre 14101, 4. kate

TEL: 94 454 28 22

Móvil: 647 12 15 51

44101 BILBAO

**MARMOLCINTZA**

**GOYO**

**RETALEDE GAITURAK**

**URRIAK ETA HILAKIAK**

Euzkoaren 1. et. 18. kate

44101 BILBAO (Euzko)

Tel.: 94 454 02 10 - Fax: 94 454 20 61

**POXPOLIN**

POXPOLIN 14101 1414

18001 BILBAO

**Iraketailearen**

**ETORRI**

Montealegre 14101, 4. kate

TEL: 94 454 28 22

Móvil: 647 12 15 51

44101 BILBAO

**GAZTELEKU TADERNA**

Iraketailearen 14101, 4. kate

TEL: 94 454 02 10 - Fax: 94 454 20 61







## Txorierra ere, greban

Gehiengo sindikalak grebara deitu zuen maiatzaren 21ean, eta deialdiak jarraipen zabala eduki zuen Hego Euskal Herrian. Besteak beste, eta sindikatuen arabera, lanuzteak nagusi izan ziren sektore hauetan: industria, merkataritza, garbiketari, toki- eta foru-administrazioak, hezkuntza eta eraikuntza.

Grebak Txorierrin ere eduki zuen eragina, baina jarraipena ezberdina izan zen herrien eta industriguneen arabera. Horrela, Loiu eta Sondikako enpresa gehienek itxi zuten eta Troquenor enpresako langileek kontzentrazioa egin zuten fa-

brikaren aurrean. Zamudio eta Derioko industriguneetan, berriz, mugimendu handiagoa egon zen; hala ere, enpresa batzuek itxi zuten eta errepideetatik ohiko egunetan baino auto gutxiago ibili ziren. Grebak eragin txikia izan zuen Teknologia Parkean.

Herrietan denetarik egon zen: grebara joan ziren komertzioak eta tabernak, eta pertsiana zabaldu zutenak. Larrabetzun, esate baterako, ia establezimendu guztiek egin zuten bat grebarekin; eta Derion, berriz, normaltasuna izan zen nagusi.

**Mascolas Maider**

Agintaritzaren eta  
Industria-errepideen  
Gutxiak  
Gutxiak

Agintaritzaren eta Industria-errepideen Gutxiak, 10/10/2011 - 11/11/2011

**Marindegia MAMEN martortia**

Marindegia M. Martortia, 11/11/2011 - 12/12/2011

**LOREKARTE**

LOREKARTE, 12/12/2011 - 13/01/2012

LOREKARTE, 12/12/2011 - 13/01/2012

**FLORIE BEGONIA**

FLORIE BEGONIA, 13/01/2012 - 14/02/2012

FLORIE BEGONIA, 13/01/2012 - 14/02/2012

**eleizaldg**

eleizaldg, 14/02/2012 - 15/03/2012

eleizaldg, 14/02/2012 - 15/03/2012

**BESTORRENE**

BESTORRENE, 15/03/2012 - 16/04/2012

BESTORRENE, 15/03/2012 - 16/04/2012

**Camiseria Charcuteria INAZ**

Camiseria Charcuteria INAZ, 16/04/2012 - 17/05/2012

Camiseria Charcuteria INAZ, 16/04/2012 - 17/05/2012

**IMPORTAZION ETA ALUMINIA**

IMPORTAZION ETA ALUMINIA, 17/05/2012 - 18/06/2012

IMPORTAZION ETA ALUMINIA, 17/05/2012 - 18/06/2012

**MIGUEL**

MIGUEL, 18/06/2012 - 19/07/2012

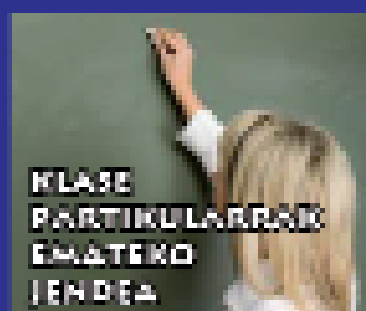
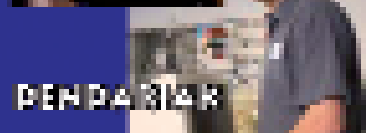
MIGUEL, 18/06/2012 - 19/07/2012

**Kuplen**

Kuplen, 19/07/2012 - 20/08/2012

Kuplen, 19/07/2012 - 20/08/2012





# BERDINEAN ERE, EMON EUSKARAZ

EUSKALDUNAK BEHAR DITUGU  
BUSCAMOS PERSONAS EUSKALDUNES

Para el cuidado de  
personas mayores

Monitoras/es de deporte

Presentadoras/es

Para cuidar niños y niñas

Dependientes/as

Para clases particulares

Camareras/as

Monitoras/es de tiempo libre



DOHA



LAGUNTZEN



UZKOA



LEKUA



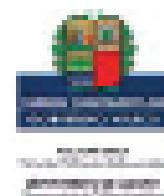
SANDEIA



LAGUNTZEN



Basque Country  
Government



Basque Country  
Government



### Zertaz da *Kabia* (2007)?

Bakartadeaz. Pertsonak perfekzino bila dabilz, baina horrek euren bakartadea handitu baino ez dau egiten, ez dagoalako perfekzinorik. Protagonistek gizon-haziak erosi eta landatu egiten ditu, gizon perfektuaren bila dabilelako. Baina gauzak ez dira suertetan berak gura dauen moduan, eta hil egiten ditu akabuan, beste bat landatzeko. Gero eta bakartade handiagoan dago.

### Zelango harrerea izan dau?

*Kabia* Derion ez eze Euskal Herriko beste areto batzuetan be emon da, eta, orokorrean, gustau egin jake ikusleei. Beldur ginan ikusleek ez ete eben istorioa ulertuko, baina gehienek ulertu dabe; oso harrera ona euki dau.

### Egin dozun lehenengo film laburra izan da?

Film labur hau karrerako laugarren mailan egin dot, beste ikaskide batzukaz, amaierako proiektu moduan. Aurretik beste behar batzuk izan dira: film laburrak, telebistarako saio pilotu bat, mikrodokumental bat...

**“Zuzendariak oso argi euki behar ditu ideiak; uste dot hobeto moldatuko nintzatekela kamerea erabilten edo edizinoa egiten”**

Karrera barruan egin dodaz; ikus-entzunezkoak ikasi dodaz.

### Dirua izaten da film luzeak egiteko; baliabideak askoz eskasagoak izan ohi dira film laburren kasuan.

Jakina. Istorioa landu ostean, kokapenak bilatu behar dira, atrezzoak lortu, castinga egin... Eta dirurik ez dagoenez, irudimenaz baliatu behar dozu: han eta hemen galdetu, behar dituzun gauzak etxetik eroan... edo dirua zeure poltsikotik imini. Behar neke-tsua da eta denborea eskatzen dau.

### Zer da erakartzen zaituana ikus-entzunezkoen mundutik?

Garazi Rodriguez, bideo-muntai

# “Gustura zine-zuz

Garazik *Kabia* film laburra aurkeztu dau Derion, Topaguneak eta Tximintx euskara taldeak antolatutako film laburren emanaldien barruan. Non eta bere herrian. Hogeita lau urteko derioztarrak produkzio etxe txikia sortu barri dau beste kide batzukaz batera.

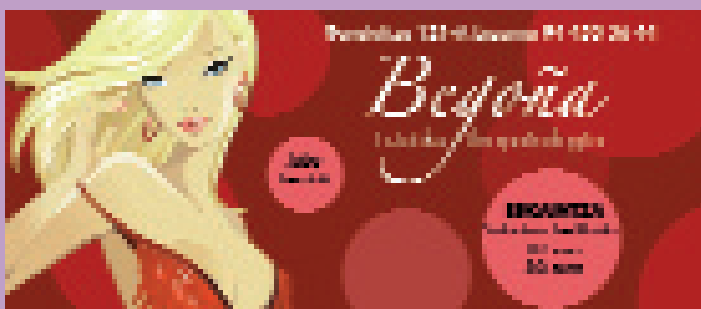
Testua eta argazkia: Itxaso Marina

Karrera egiten hasi nintzanean, argi neukan zinean jardungo nebala: gidoilaria izango nintzan, edo zuzendaria... Baina mundu honetan sakontzen dozunean, atal eta gauza asko dagoala konturatzen zara: muntatzea, grabatzea... eta guzti-guztiak dirala oso erakargarriak. Oso mundu erakargarria eta dibertigarria da, nire ustez. Gustauko litxakizu film luzeak zuzentzea?

Gustauko litxakit, bai, baina presino handiko beharra da. Zuzendariak oso zorrotza izan behar dau eta oso argi euki behar ditu ideiak, eta uste dut ni hobeto moldatuko nintzatekela kamerea erabilten edo edizinoa egiten.

### Gatxa da ikus-entzunezkoen munduan sartzea?

Karrera egiten zabiltzan bitartean, beharra topatzea gatxa dala entzuten dozu, baina, egia esateko, ikaskide gehienek topau dabe beharra. Aukera handiak dituan mundua da, telebisteaz aparte, internetek bide barriak ekarri ditu. Gakoa mobitzea da: beharra topateko, mobidu egin behar



tzailea

# egingo neuke behar zuzendariakaz batera”

“Internetek bide  
barriak ekarri ditu  
ikus-entzunezkoen  
mundura”

“Jentetza handia  
ezagutzen nabil, oso  
proiektu interesgarrietan  
murgilduta dagoan jentea”

dozu.

**Zertan ibili zara karrera amaitu zendua-  
netik?**

Saltsa askotan ibili naz: praktikak egin ne-  
bazan telebistako produkzio etxe baten;  
Unibertsitateko bideotekan egin neban be-  
har; kurtso bat egin neban New York Film  
akademiagaz; *Lostinbilbao* proiektua jarri  
neban martxan beste lagun batzukaz bate-  
ra; eta Hamaika Telebistan izan naz. *Los-  
tinbilbao* proiektua kulturaren ganeko  
webgunea da eta, hari esker, produkzio  
etxe txiki bat sortzeko aukerea izan dogu.  
Produkzio etxean nabil buru-belarri gaur  
egun.

**Zein da zuen beharra?**

Saio pare bat hasi gara ekoizten ETB3rako;  
eta hareetako bat emoten dabilz dagoane-  
ko: *Nickdutnik*. Saioa interneti buruzkoa  
da eta Euskal Herrian garatzen dabilzan  
proiektuak aurkezten doguz bertan. Ni  
audioaz arduratzen naz; hau da, adi egon  
behar dot grabazinoan soinuaren bat sartu  
ete dan. Eta kameralaria ez dagoanean,  
grabau be egiten dot. Ondoren, neu ibiltan  
naz bideoa muntatzen; telebistatik ikusten  
dana nire beharraren emoitza da.

**Aukerarik dozue merkatuan, zure ustez?**  
Hasi barriak gara eta nahikoa dogu ETB3-  
rako behar egite hutsagaz. Gustauko litxa-  
kigu beste telebista kanaletarako be behar  
egitea, noski, baina goiz da oraindiano. Es-  
karmentu handiagoa dogunean, baleiteke.  
Halanda be, jatorkuzan aukera guztiak  
aprobetxaiko doguz.

**Zein da onena zure beharretik?**

Jentetza handia ezagutzen nabilela, pro-  
iektu ezberdinetan eta oso interesgarrietan  
murgilduta dagoan jentea. Hasi barriak  
garanez, ordu asko sartu behar izaten do-  
guz beharrean. Baina horrelakoa da bizi-  
tzea; emoitza onak izan gura badira, gogor  
egin behar da behar.

**Noraino heltzea gustauko litxakizu?**

Zineman behar egitea gustauko litxakit;  
zuzendariagaz batera behar egitea munta-

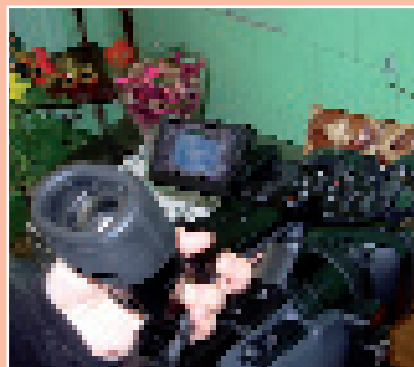
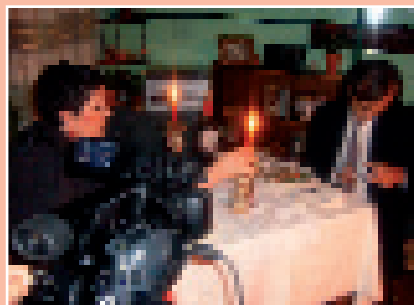
tze lanetan. Edo pelikulak aztertzea:  
zelan egin diran, zelango ezaugarriak  
dituen, zein da zuzendariak zabaldu  
gura dauen mezua...

**Eta amets egiten gabilzanez, zein zu-  
zendariagaz?**

Clint Eastwood beti gustau jatan akto-  
re eta zuzendaria da. Aktorea zanean,  
pertsonaia gogorren papera egin daue-  
lako; baina, aldi berean, bihotz oneko-  
ak. Eta zuzendari berezitzat dot: erre-  
publikanoa izan arren, filmetan kritika  
zorrotzak egiten deutsez Estatu Batue-  
tako errepublikanoei; eta ondorioz,  
bere buruari be bai.

**Proiekturik, esku artean?**

Gaur egun dogun proiektu bakarra  
*Nickdutnik* saioa da. Unibertsitateko  
jenteagaz batera inoiz beste film labur  
bat egitea pentsau dogu; baina badaki-  
zue, bakotzak bere bizitza eta istorio-  
ak ditu.



*Kabia* film laburraren irudiak



# Oihala ireki dute Derion

**Maiatzean Derioko I. Antzerki Topaketak izan ziren Txorierri Institutuan. Ekitaldian umeei zuzendutako antzerki eskola aurkeztu zuten Tximintx euskara elkarteak eta Kurkuluxetan Bilboko elkarteak.**

Testua: Itxaso Marina / Argazkiak: Kurkuluxetan



Antzerki Topaketetan Bilboko Antzerki Eskolako hiru ume taldek hartu zuten parte, eta aretoan bildutako Txorierriko umeei eskolan egiten duten lanaren zati bat erakutsi zien: antzezlanak. Hala ere, beste zatia ere ezagutu nahi badute, antzerki eskolan izena ematera animatu beharko dira.

Tximintx Derioko euskara elkarteak buruan izan du umeei zuzendutako antzerki tailerra egitea. Kurkuluxetan elkarteak urteetako eskarmentua dute mundu horre-

tan, eta euren gaitasuna jo zuten, proiektua bideratzen laguntzeko. Baina hasieran tailerra zena eskola bihurtzeko bideetik doa. Are gehiago, denboraren poderioz Deriotik Txorierri osora zabal liteke.

Koldo Zelestino Kurkuluxetan elkartearen kidea izateaz gainera antzerki zuzendaria ere bada. Bere esanetan, antzerki eskola sortzea posible da Txorierri eta edonon. Ikastetxeetan matematikak, naturazientziak eta abarreko ikasgaiak ikasten di-

ra, baina, eta legeak hala esan arren, antzerkiaren bezalako iniziatibarik ez da egiten. Eta egiten bada, irakasleren batek bere kabuz bultzatzea erabaki duelako izan ohi da. Antzerkiko pedagogoen eta adituen, berriz, behin baino gehiagotan azpimarratu dute antzezpena eta dramatizazioa lantzeak umeen garapenerako duen garrantzia. "Lanak antzeztea ez da inportantea, hainbat atal lantzea baizik: ahotsa, gorpuzaren mugimendua, hizkuntza... bizitzan zehar ezinbestekoak izango dituztelako umeei". Bilboko Antzerki Eskola duela bost urte zabaldu bazuten ere, Kurkuluxetan elkarteak bederatzi urte inguru darama antzerki munduan murgilduta. Eskolara "arazotxoak" eduki dituzten umeak hurbildu dira: lotsatiak izan dira batzuk, beste batzuek zailtasunak eduki dituzte hitz egiteko orduan, edo besteekin harremanak izateko... Eta aste gutxitan oso aldaketa eta hobekuntza nabarmenak izan dituzte, gurasoak harritu dituztenak. "Antzerki eta jolas dramatikoaren bidez era naturalean ikasten dute beste era batean funtzionatzen. Gure helburua ez da aktoreak lortzea, pertsonak hezteko baizik. Antzerki eskola hezkuntza prozesu bat da azken batean, ikastetxean daramatenarekin lotuta dagoena".

## Euskarazko bigarren pertsonaia

Aurreko lerroetan aipatutakoaz gainera, antzerki eskolak badu beste helburu nagusi bat: euskara lantzea. Ume askok eskolako hizkuntzatzat dute euskara, eta zaila da euren artean euskaraz egitea lortzea, euskaraz bizi daitezela. Antzerkia bidea ere bada umeei ulertzeko eskolatik kanpo ere ekintzak euskaraz egin ditzake-

**ZAMUDIOKO ESTANBOLA**  
Tabakoak. Urtetxo eta oporrik.  
  
Tallerrak irekita: 10 ZAMUDIOKO  
Tximintx - 94 472 10 71

**ZAMUDIO**  
Bilboko Antzerki Eskola  
Zamudioa 2  
Telefonoa / Fax: 94 472 10 71 - 94 472 10 72 (fax)  
www.zamudioa.net

**Vértigo**  
KULTURAREN TALDEA  
Zamudioa - Urtetxo  
Bilboko Antzerki Eskola  
Zamudioa 2  
Telefonoa / Fax: 94 472 10 71 - 94 472 10 72 (fax)  
www.zamudioa.net

**HARBI-BILBO**  
HARBIETIA OKORRUA  
LENGUA BERTARRA HARRIEN KULTURA HARRIEN KULTURA HARRIEN KULTURA  
BILBOA - BILBOA - BILBOA  
Bilbo - 94 472 10 71  
Bilbo - 94 472 10 71

**Kulturaren Taldea**  
Bilboko Antzerki Eskola  
Zamudioa 2  
Telefonoa / Fax: 94 472 10 71 - 94 472 10 72 (fax)  
www.zamudioa.net



tela, euskaraz naturaltasunez bizi daitezkeela.

Gainera, antzerkiak beste diziplina batzuek ematen ez duten aukera eskaintzen du, komunikazioa ez baita inoiz etetzen: gidoiak asmatu behar dira, esketxak presatu behar dira, inprobisazioa, adierazpenak... Antzerkiaren parte ludikoari bizitzaren beste elementu batzuk gehitzen zaizkio, ondorioz. "Eta horiek gure mundu txikira eramaten ditugu. Haurrak zabaldu egiten dira eta barruan duten bigarren pertsonaia hori ateratzen dute, euskaraz".

Antzerki Eskola urrian martxan jartzeko asmoa dute. Lehen hezkuntzako umeei zuzenduta egongo da, eta eskola astean behin emango da. Ordubete eta erdiko saioa izango da, eta besteak beste, hauek ikasiko dituzte han: clown, mimika, interpretazioa, gidoiak... Lehen esan moduan, gorputzaren adierazpena, ahotsa, harremanak... hobetuko dituzte, eta gatazkak konpontzen ikasi ere egingo dute. "Umeen munduan gertatzen diren eta aurrera begira baliagarriak izango zaizkien gauzak landu eta sakonduko ditugu dramatizazioa erabiliz".

#### Txorierriko harrobia

Tximintx eta Kurkuluxetan elkartekoei antzerki irakaslea izateko tailerra antolatuko dute ekainean. Koldok azaldu duen moduan, oso inportantea da bertoko protagonistak sortzea eta Txorierriko etorkizuneko eskola horretan aritzen diren irakasleak haztea. "Haurrengandik hurbilago daudelako. Atheticek bezala, geuk ere zaindu behar dugu harrobia".

Txorierra Institutua Derioko I. Antzerki Topaketen eszenatokia izan da. Datorren urtean bigarren edizioa egingo da, eta orduan bertoko umeak ere igoko dira taulara.

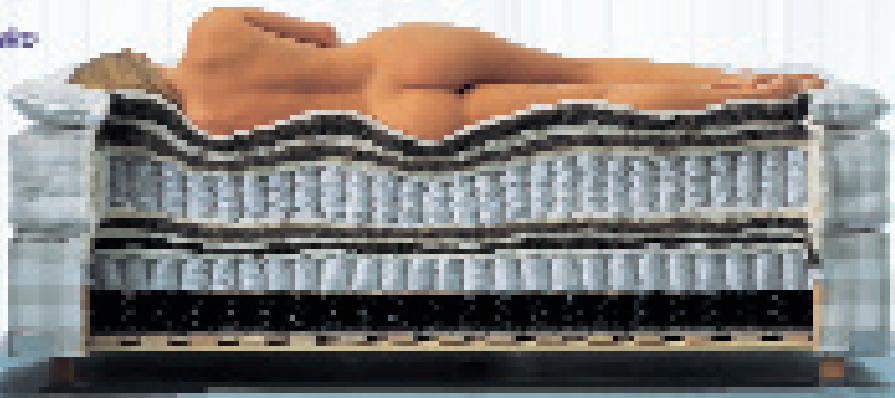
“Antzerki eskola hezkuntza prozesu bat da, umeei ikastetxean daramatenarekin lotuta dagoena”

“Eskolan hainbat atal landuko dituzte: ahotsa, gorputzaren mugimendua, hizkuntza...”





Qualité inégalable  
à tout prix



**ARTEAGA** koltxoi-denda

Deriska Sotikaria • 94 434 51 47 • DERIO

# Laguntza soziolaborala, lanbidea hobetu nahi duten pertsonentzat

Behargintza Txorierrik zerbitzu berria jarri du abian, lanbidea hobetu nahi duten pertsonen laguntza emateko. Zerbitzu hori oraingo egoera ekonomikoak bultzaturik eskaini du.

Zerbitzuak ezaugarri hauek ditu: aholkularitza eta laguntza pertsonala ematen ditu, eta alde soziala eta pertsonala hartzen ditu kontuan. Gai pertsonalez aritzea borondatezkoa da. Pertsonak tratatu hurbila jasotzen dutenean, gai horiei buruz hitz egitera animatzen dira, eta gogo-aldartea eta autoestimua hobetzen laguntzen zaie. Horrela, pertsona desblokeatu egiten da eta bizi-bizi hasten da lan bila. “Alde soziala izan dugu lehentasuntzat hasieratik. Alde hori bultzatu eta ezagutarazi nahi dugu”, azaldu du Argiñe Ugarte zerbitzuaren arduradunak. Zerbitzua otsailean ireki zuten eta harrezkero 186 lagunek jaso dute arreta. “Jende asko Lanbidetik datorkigu, gaur egungo enplegu-zerbitzuaren osagarria baita eta arreta pertsonalizatuagoa ematen baitugu”.

## Erabiltzaileen profila

Zerbitzu honetara jotzen dutenen profila hau da: nagusiak, 30 urtetik gorakoak, gizonak gehienbat. Euren burua internetetik kanpo ikusten duten belaunaldietakoak dira, eta askotan ez dute lana bilatzeko beharrik izan. Esperientzia nahikoa dute eta, lana bilatu behar izan dutenean, erraz aurkitu dute ohiko zerbitzuen edo inguru hurbilaren bidez. Hori dela eta, ez dute enplegua bilatzeko ohiturarik izaten. Arreta txorierritarrei ez ezik beste eskualde batzuetako herritarrei ere ematen zaie.

Ugarteren esanetan, “garai latzak dira, eta orain inoiz baino ahalegin handiagoak egin behar dira lana topatzeko; baita inoiz baino gogo handiagoa izan ere”. Lagun batzuek egunero jotzen dute Behargintzara lan bila. “Baina zoritxarrez, batzuek uste dute nahikoa dela Enplegu Institutu Nazionalean edo Lanbiden izena ematearekin. Nahikoa dute langabezia-sorospenarekin, eta ez dira konturatzen, subsidioa amaitzen zaienean, gorriak ikusiko dituztela”.

## Burujabe izatea

Zerbitzura lehen aldiz hurbiltzen direnei curriculum egiten laguntzen zaie, eta lana topatzeko baliagarriak diren beste tresna batzuk jakinarazten zaizkie. Ordenagailua, internet eta posta elektronikoa erabiltzen ere ikasten dute, haiek lana topatzeko oso baliagarriak izan arren, askok ez dakitelako erabiltzen. “Guk ez dizkiegu gauzak egiten. Helburua hau da: tresnak euren kabuz erabiltzen ikas dezatela, etxean erabiltzeko eta hona berriro etorri beha-



*Otsailean jarri zen  
abian, eta arreta  
pertsonalizatua  
eskaintzen du*

*Zerbitzua astelehenetik  
barikura egoten da  
zabalik, 9:00etatik  
14:00etara.  
Ordua eska daiteke*

rrik ez izateko. Ez dugu nahi geure laguntzaren beharrian izatea, curriculum eguneratzeko edo interneten ibiltzeko. Eurek ikastea nahi dugu”.

#### **Eskaintzen diren zerbitzuak**

Erabiltzaileari etengabeko laguntza pertsonala ematen zaio. Laguntza soziolaborala ez ezik lan merkatuari buruzko informazioa, enpresen zerrenda, informazio panelak eta ordenagailuak ere jartzen dira haren eskura.

Laster tailer batzuk jarriko dira martxan, enplegua eta alde pertsonala edo soziala aztertzeko. Besteak beste, gai hauek izango dira hizpide tailerrotan: lana bilatzea, baliabideak, autoezagutza eta autoestimua, aisialdiaren kudeaketa, gutxiago arekin bizitzen ikastea eta lehenengo enplegua. Jendea irekiagoa izaten da prestakuntzari buruz dabilenean. Ikastaroen katalogoa jarri dute ikusgai Behargintzan, eta orientabidea jasotzeko ordua ere eska daiteke.

Beste alde batetik, berritasunak ere izango dira; esate baterako, Behargintza instalazioetatik lana eskaintzen duten enpresetara deitzeko aukera egongo da, elkarrizketak hitzartu eta lan merkatuari buruzko doako informazioa jasotzeko. “Lan bila dabilena ez da diruduna, eta zerbitzu horri esker murriztuko ditu gastuak”.



## **Jesus Mari, adibide gisa**

Jesus Mari esperientzia handia du garraio sektorean, eta lana galdu zuen abenduan. Zerbitzura jo zuen lana eraginkortasunez bilatzeko.

#### **Zer egin duzu gela horretan?**

Hara heldu nintzenean, esan zidaten curriculumak internet bidez bidaltzen direla orain. Eta beldurtu nintzen, betidanik oso zaila iruditu zaidalako informatika. Baina, egia esateko, harrituta lotu nintzen, ordenagailuaren korapiloak argi eta garbi erakutsi zizkidatelako eta hari nion beldurra galdu dudalako. Pare bat ikastaro egitera ere animatu nintzen, ordenagailua hobeto erabiltzeko. Curriculumak era egokian egiten lagundu didate, nire zalantzak argitzen saiatu dira eta laguntza ematen didate.

#### **Mugitu zara langabezian egon zarenean?**

Sondikara joaten nintzen goizero, laguntza zerbitzura; eta arrastiro, Larra-betzuko KZgunera. Hainbat elkarrizketa egin nituen eta, azkenean, gidari kontratatu naute, gaueko txandan supermerkatuetara salgaiak garraiatzeko. Pozik nago.

#### **Gomendatuko zenuke laguntza-zerbitzu honetara jotzea?**

Behargintzara joatea erabaki egokia izan dela jabetu naiz orain. Horregatik, langabezian daudenei esango nieke zerbitzura sarritan joateko; eta aukerarik badute, KZgunetara ere bai. Ez dira etxean gelditu behar, langabezia sariarekin nahikoa dela pentsatzen. Mugitu egin beharra dago.



**Behargintza  
Txorierri**

**BEHARGINTZA TXORIERRI**  
Berreteaga Poligonoa 13 – A  
48150 – Sondika ( Bizkaia )  
Tfnoa.: 94.453.63.70  
[www.e-txorierri.com](http://www.e-txorierri.com)

# Gazteentzako gastronomia-txapelketea eta zaldi-jauziak, aurtengo nobedadeak



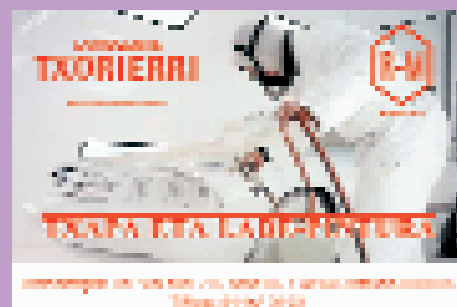
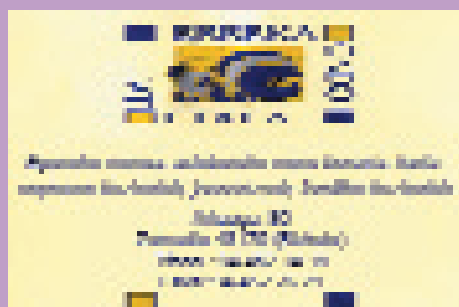
Herrian eukiko dabezan urteko lehenengo jaiak dira, eta gogoz dabilz itxaroten. Zamudioko Pazko jaiak egitarau oparoa ekarriko deuskue aurtén, baita nobedadeak be. Zapatuan 14 urtetik beherakoei zuzendutako gastronomia-txapelketea egingo da lehenengo aldiz. Parte-hartzaileek sukaldaritzan trebeak dirala erakutsi eta entsaladea eta edari freskagarriren bat prestatu beharko dabez. Herrian ekimen batzuk jarri dira martxan janari osasungarriaren ganean, eta ekitaldia horreen haritik antolatatu dabe. Era berean, gaztetxoek protagonistak izan eta jaietan inplikatzeari gura dabe antolatzaileek. Zaldi-jauzi txapelketea beste nobedade bat da. Txapelketea zapatuan egingo dabe, anbulatorio ondoko landeetan. Modalitate bi egongo dira: 60 zentimetroko altuerako oztopoak eta metro bateko altuerako oztopoak. Zaldiek gainditu beharko dabezan oztopoak naturalak izango dira kasu bietan. Horrezaz ganera, bost zaldi egongo dira, gura dauenak horreen ganean paseotxoia emoteko. Ekitaldia Aretxalde

**Txupinazoa bota eta lau egunetan zehar zamudiozta-  
rrek jai-giroan murgilduko dira, bete-betea. Pazko  
jaiak maiatzaren 29tik bagilaren 1era arte ospatuko  
dabez.**



Lezamako Klub Hipikoaren laguntzagaz antolatatu da eta arduradunek arrakastatsua izatea itxaroten dabe.

Nobedadetik aparte, musika, dantza eta kirolerako lekua be egongo da Pazko jaietan. Kontzertuak talde horreen eskutik izango dira: Sei Urte, Kauta, Une, Gatibu eta Trikizio. Baina egunean zehar be jai-giroa egotea Eguraldi Ona jai-batzordearen helburua da eta, ondorioz, ahalegin handia egin dabe ekitaldiak antolatzeko orduan: kalejirak, sukalki txapelketea, dantzaldiak, musika emonaldiak, dantzak... Motorzaleek be eurei zuzendutako ekintzak eukiko dabez. Zapatuan Zamudioko VI. Slaloma egingo dabe; eta domekan, auto klasikoen kontzentrazioa.



# Gora Zamudioko Pazko jaiak!

Parte hartu  
gure jaietan



Jaiak  
euskaraz bizi!



12/Barrio Egoitzaren  
Telefono: 94 432 08 05  
Móvil: 685 721 545

Colocho Indura, 7-1orja  
483 21, 48400 BILBAO (Bizkaia)



**JUSTERRAK**  
TASERNA

Barrio Egoitzaren, 12/Barrio  
483 21

**OTZAN OZAN OTZAN**

Eguraldiak, enpresak,  
Arloak, enpresak, enpresak,  
Arloak (jakiak, enpresak, enpresak)



**CAFETERIA  
GENTURION**

*Especialitateak:  
gozari eta pitorroak*

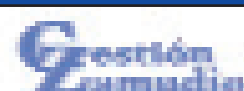
LEHENDAKARI LARRIOA, 12/Barrio, 12  
Telefonoak 94 432 10 49 - Zamudio



**TOLLOS**

- Lona Industrialek
- Sareak
- Eguzki-ohitak
- Alokatzeak-lanak

Tel. 94 432 12 49  
Fax: 94 432 12 49  
Gazteindagelako ondoren



Alokatzeak-lanak

José Vitoriano C. García  
ALOKATZE-LANAK



## Jai-egitaraua



### Maiatzak 29k, barikua, Sabino Arana plazan

19:30: Txupinazoa eta gozokiak

19:45: Kalejira, trikitilariak, txistulariak eta buruhandiek girotuta

21:00: Perretxiko jana

24:00: Kontzertuak: Sei Urte + Kauta + DJ

### Maiatzak 30k, zapatua, Sukalki Eguna

09:00: Sukalki txapelketea, Bidekoetxe parkean

10:00: Gastronomia-txapelketea, 14 urte-tik beherakoentzat

11:00: Zaldi-jauzi txapelketea eta zaldi ganeko ibilbideak

11:45: Kalejira, trikitilariak, txistulariak eta buruhandiek girotuta

14:00: Sukalki txapelketearen sari bana-ketea

15:00: Zamudioko VI. Slaloma, kanpo-santuaren ondoko landetan

16:30: Dantzaldia, Erdizka Lauetan taldearen eskutik

20:30: Koralak, San Martin eleizan. Kantarte Gazteder (Barakaldo), Irutasun (Getxo) eta Zamudioko Kamara Korala

24:00: Kontzertuak: Une + Gatibu + Tri-kizio

### Maiatzak 31, domeka

10:30: Umeentzako jokoak, Sabino Arana plazan

11:00: Mezea. Pelota partiduak, frontoian

11:45: Kalejira, trikitilariak, txistulariak eta buruhandiek girotuta

12:30: Auto klasikoen kontzentrazioa, sukalkia egiten dan karpa ondoan

17:30: Dantzak, Hirubat eta Korrontzi taldeen eskutik. Ostein, Korrontzi taldearen emonaldia

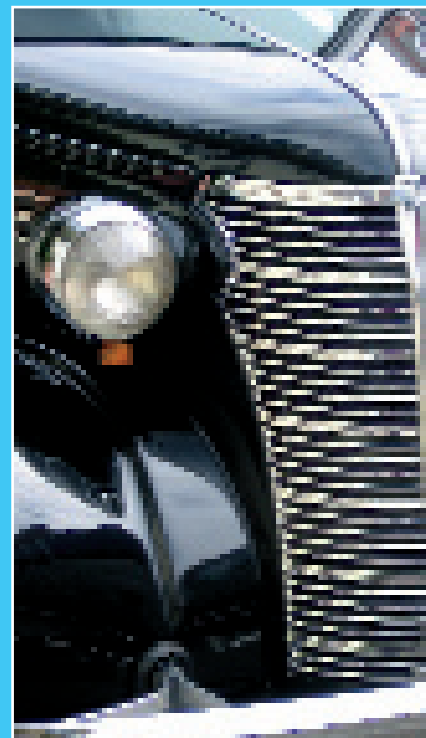
19:30: Erromeria, Lotxo taldeagaz

### Bagilak 1, astelehena

12:00: Mezea

12:30: Kopaua trikitilariak girotuta, eleiz-pean

16:30: Mus eta briska txapelketak, Adinekoen Etxean



**ZAMUDIO MOTOR** 



04-452 1818  
04-452 1824

Mr. Eusebio  
TEL. 010001  
RUE CHAUDE  
BORJA

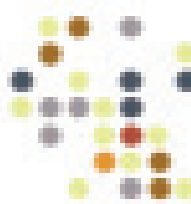
**OSKARBI**  
fotografak

OSKARBI FOTOGRAFIAK

TEL. 911 500 431 - 900 100 878

www.oskarbi.com

**GAMINIZ**  
JATETXEA



www.gaminiz.com

www.gaminiz.com

**Magalarte**  
txakolina

04-452 65 00

04-452 65 31

75cl

10,75€/cl



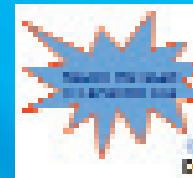
# Gora Zamudioko Pazko jaiak!

 **CEBOLLERIA**  
**ALBERTO**

Txoriari Etxebarria, 5  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

 **BIDE-GORRI**

I. ELIZABETH (JORDI) - I. ELIZABETH (JORDI)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

 **ESTILISTA**  
**EVA ARDINES**

 **Amara**

Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

 **BASURTO**

**SAIMEN MOTA GUTIAK**  
- Guterriak eta gutxiak  
- Guterriak eta gutxiak

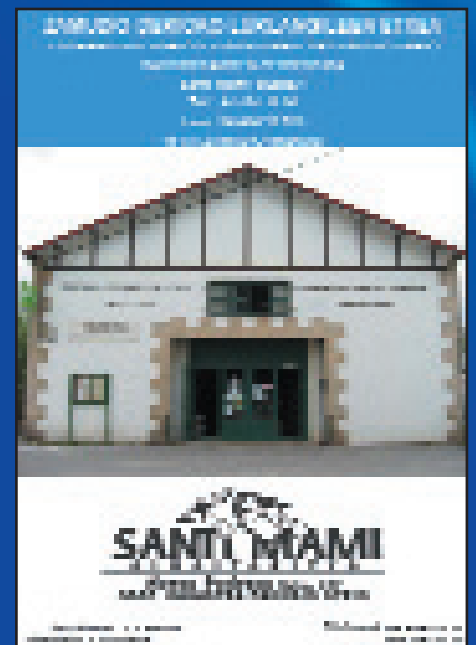
 **BASURTO**

Basurto - Bilbo - 943.92 7.000 838 3  
Basurto - Bilbo - 943.92 7.000 838 3

**ENTRETIEN - ENTRETIEN**  
**Ruben**

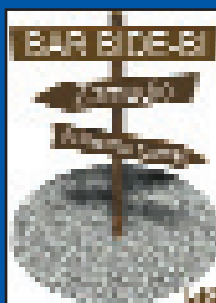
Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

**ENTRETIEN - ENTRETIEN**  
**SANTI MAMI**

 **SANTI MAMI**

Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

**BAR BIDE**

 **BAR BIDE**

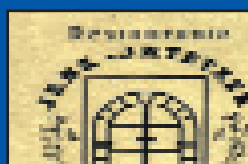
Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

**BAR TXIKI**

 **BAR TXIKI**

Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

**Restaurante**  
**BAR BIDE**

 **Restaurante**

Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

**Crazy Guitar**

 **Crazy Guitar**

Salvador de Arriba, 100 (Bilbao)  
Tel. 94 452 08 25  
943.92 7.000 838 3

Helburu nagusia da euskarazko literatura jendearengana hurreratzea eta literatura-ren alde ludikoa agerian jartzea. Izan ere, liburuetan idazten dena baino zerbait gehiago da literatura: musikan, antzerkian, poesian, interneten... ere badago literatura.

Larrabetzuko Literatura Eskolaren baitan sortu zen Literaturiaren proiektua. Eskola hori orain bost urte jarri zuten abian, eta ibilbide labur honetan arrakasta handia lortu du Euskal Herri osoan. Baina harago joatea erabaki dute antolatzaileek, eta Larrabetzu euskal literaturazaleen topagunea izatea dute helburu. Horretarako, ekainaren lehenengo asteburuan literatura azoka bihurtuko dute herria. Liburuak ez ezik, kontzertuak, antzezlanak, mahai inguruak eta solasaldiak ere izango dira nagusi asteburu horretan.

Antolatze lanetan ez dira bakarrik ibili; beste hauek ere hartu dute parte: Arrekikili euskara elkarte, Txinpasmendi guraso elkarte, Hori Bai gaztetxea eta Larrabetzuko Udala. Egitarau zabala eta oparoa izan da emaitza.

Larrabetzun hiru gune nagusi atonduko dira literatura azoka hartzeko: Anguleri kultura etxea, Hori Bai gaztetxea eta eskola (azokagunea). Eszenatoki horietan hainbat ekitaldi egingo dira asteburu osoan: hitzaldiak, poesia errezitaldiak eta blogei buruzko berriketaldiak, esate baterako.

#### Gune berezia, gaztetxoentzat

Euskal argitaletxerik garrantzitsuenak etorriko dira azokara: Alberdania, Elkar, Erein, Igela, Maiatz, Susa, Pamiela, Txalaparta eta Utriusque Vasconiae. Beste alde batetik, 17 idazlek aurkeztuko dute euren azken lana: Koldo Izagirre, Garbiñe Ubeda, Asier Serrano, Uxue Alberdi, Irati Jimenez, Juanra Madariaga, Beñat Sarasola, Markos Zapiain, Xabier Soubelet, Auxtin

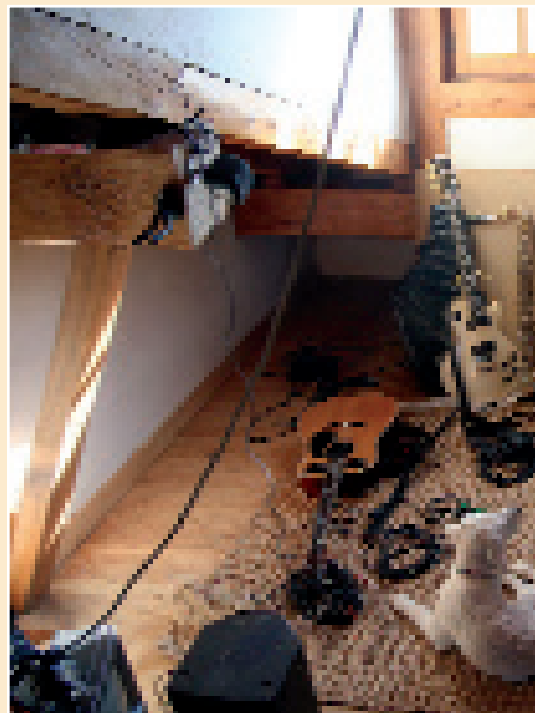
Ekainaren 5etik 7ra bitartean, Literaturia azoka egingo da

# Larrabetzu euskara h literaturaren erakustok

**Herritarrak azken uki-tuak ematen dabilta, Literaturia herrira ekartzeko. Euskara hutsezko literatura azoka hori aurtengo jarduera garrantzitsuenetako bat izango da Txorierrin. Larrabetzu erakustoki erraldoia bilakatuko da eta euskal literaturaren inguruan dabilen mugimendua eta azken lanak ezagutu ahalko dira bertan.**

*Testua: Itxaso Marina*

*Argazkiak: Kukubiltxo, Elkar argitaletxea*



Zamora, Mikel Peruarena, Xabier Mendi-guren Elizegi, Edorta Jimenez, Josu Penades, Xabier Etxeberria, Martin Etxeberria eta Alberto Barandiaran. Aipatu beharra dago beste hainbat idazlek, editorek eta adituk ere hartuko dutela parte ekitaldietan: Katixa Agirre eta Julen Gabiria idazleak, Olatz Osa editorea eta Iratxe Retolaza kritikaria, besteak beste.

Gaztetxoentzat gune berezi bat atonduko da Anguleri kultura etxearen aurrean, eta han haiantzako ekintzak izango dira: ipuinak, irakurraldiak eta errezitaldi musikatuak.

Azoka ekainaren 5etik 7ra bitartean egongo da zabalik; goizeko 11etatik arrastiko 2:30a arte, eta arrastiko 4:30etik iluntzeko 8ak arte.



**Ezkerraldean: Julen Gabiria**  
**Behean: Hilario Mortimer antzezlan**  
**Goian: Petti**



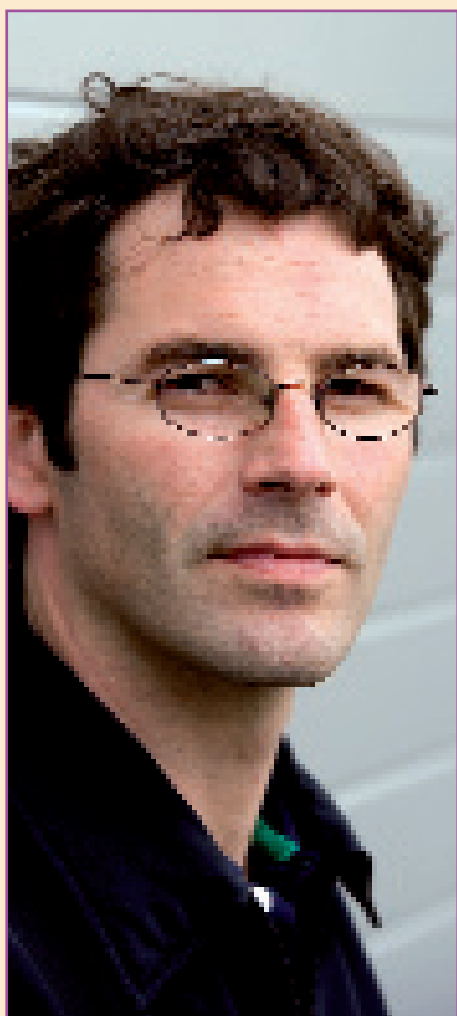
# Protagonistak, “Literaturiaz”

Larrabetzu euskal idazleen, editoreen, aktoreen, musikarien eta irakurleen bilgunea izango da ekainaren lehenengo asteburuan. Larrabetzuarrek, txorieritarrek eta Euskal Herri osotik etorritako lagunek Literatura eta horren inguruko mundu zabala edukiko dituzte hizpide “Literaturia” azokan. Hemendik aurrera egutegian apuntatu beharko dugun hitzordua, ziur asko.

Elkarriketak: Gotzon Barandiaran

Gorka Arrese, SUSA argitaletxeko editorea

## “Durangoko Azoka ezin da erreferentzia bakarra izan gure letrentzat”



Egilea: Dani Blanco / Argia

Zein nobedade erakutsiko ditu Susa argitaletxeak Literatura jardunaldietan?

Nobela bat, saiakera bat eta poema liburu bi; denera lau liburu berri izango dira Literaturiara eramango ditugunak. Mikel Peruarenaren *Ez obeditu inori* (nobela), Garbiñe Ubedaren *Mila ezker* (saiakera), Beñat Sarasolaren *Alea* (poesia) eta Juanra Madañagaren *Eroriaren logika* (poesia).

Zein garrantzia ematen dio Susa Literatura bezalako ekimenei?

Euskal literaturak behar du bere asteburu propioa. Uste dut Literatura Eskolako ki-deak ondo jabetu direla, Durangoko Azoka ezin dela erreferentzia bakarra izan gure letrentzat; areago, Durangoko Azoka ikaragarri hazi da (baita erdaraz ere), eta han idazlea eta literatura ito samar geratzen dira. Aire berri eta freskoa ekarriko du Literaturiak, dudarik gabe.

Euskarazko idazleek zer argitaratzen duten ezagutzen dugu, gutxi gorabehera; zelangoa da editorearen lana?

Idazleari laguntzea, ahalik eta testu literario onena argitara dezan. Editore bakoitzak bere estiloa eta estrategiak ditu. Eta aldi berean ez da ahaztu behar argitaletxe bakoitzak lan egiteko modu bat duela, denek dituztelako jatorri eta helburu ezberdinak... eta zer esanik ez, denak direlako diferenteak enpresa egituraz eta tamainaz, irizpide eta baliabide aldetik. Susa idazleek sortutako argitaletxea da, eta uste dut horrek bere

“Jaurларitza berriari eskatuko nioke ardura dadila liburutegietan ez dadin falta euskal literatura berriena”

izaera markatzen duela, bai kezken bai arduren aldetik. Susa helduentzako literatura soilik argitaratzen du, beti euskaraz; eta horrek ere markatzen gaitu. Esango nuke idazle gehienek horren kontzientzia badutela, eta pixkanaka baita irakurleek ere.

Zer eskatuko zenioke Jaurларitza berriari euskarazko liburugintzari dagokionez?

Ez ditzala argitaletxe guztiak berdintzat jo. Dibertsitatea sustatzeko eta laguntzeko politikaz joka dezala. Komertzialki gutxienean diren generoei babes berezia eman diezaiela. Ez dezala irizpide industrialik erabili subentzio moduak erabakitzeko orduan. Argitaletxe berriak sortu ahal izateko laguntza-bideak erraztu ditzala. Idazle-editorea ere aintzat har dezala beti. Ardura dadila liburutegi publikoetan ez dadin falta euskal literatura berriena. Eta euskarazko liburuak bere ISBN (edo matrikula) propioa izan dezan lehen urratsak eman ditzala.



## “Herri ekimenetik sorturiko asmo guztiak behar-beharrezkoak iruditzen zaizkit”

**Aulki jokoa** liburua aurkeztera hurreratu-ko zara Literaturiara. Zeri buruzko eleberria da?

Euskal Herriko herri arrantzale bateko hiruzpalau pertsonaiaren bizia kontatzen du bi garaitan. Protagonistek 80-95 urte dituzte gaur egun, eta egunero elkartzen dira Ixabelen gozotegian kafea hartzeko, nor bere aulkian. Hiru emakumeren ahotsek josten dute eleberrri honen sarea: Teresa, Martiña eta Eulali haurrak ezagutuko ditugu; baita haiek berak gaztetan ere; eta zahartzaroan, azkenik.

Umeen jolasa izateaz gain bizitzaren metafora da aulki-jokoa: aldiro gutako bat gel- dituko da aulkirik gabe, eta utzi egin beharko du joko-zelaia. Baina musika itzal- tzen den artean dantzan jarraitzea baino ez zaigu geratzen, eta dantza horretan korapi- latuko dira maitasuna, gerra, askatasuna, asaldatzea, duintasuna eta lore moreak.

**2007an argitaratu zenuen Aulki bat elurre- tan, eta 2008an “Joseba Jaka” bekara aur- keztu zenuen Aulki jokoa. Bitartean hain- bat hitzaldi eta bertso saiotan hartu ze-**

“*Literatura Eskolako kidea izan nintzen; liluratu egiten ninduen letren munduari buruz zenbat zekiten ikusteak*”

**nuen parte. Noiz bururatu zitzaizun ele- berri honetarako istorioa?**

Orain hiru urte hasi nintzen istorio honi bueltaka, Getariako aiton-amonei bisita egin genien batean. Kafetegian zeuden haien lagunekin; eta txoko batean, elkarren ganean pilatuta, zaharren makulu guztiak: hamaika makila. Makila bakoitzaren isto- rioa, eta istorio guztiak elkarrekin gozotegi batean. Hamaika makila haiek aulki-joko bihurtzea bizpahiru urtetako lana izan da. **Literaturia egitasmoaren sustatzailea den Literatura Eskolako kidea izan zinen. Zein oroitzapen duzu?**

Oso onak. Literatura Eskola martxan jarri berritan izan nintzen bertako partaide, 19 urte nituela, oso gazte. Gogoratzen dut niretzat harrigarria zela hainbeste jende biltzea literaturaren inguruan; liluratu egi- ten ninduen nik intuizioz soilik ezagutzen nuen letren munduari buruz zenbat zeki- ten ikusteak... eta ikasteko gogoa piztu zidaten, gehiago jakiteko grina. Bertsotan hasi nintzenetik, tamalez, asteburuetan lanpetuegi edo nekatuegi egon ohi naiz larunbatetako eskoletara joateko, baina bejondeiela!

**Zein garrantzia dute euskarazko idazlea- rentzat Literaturia bezalako egitasmoek?**

Handia. Zirkuitu ofizialetatik kanpo oso gauza gutxi egiten dira kultura-esparru guztietan, eta herri ekimenetik sorturiko asmo guztiak behar-beharrezkoak irudi- tzen zaizkit. Gainera, ez da sana literatura sistema ia Durangoren inguruan soilik; ia argitaletxe baten inguruan soilik eta ia pa- troi bakarraren arabera soilik eraikitzea eta erreproduzitzea. Mugimendua beti da one- rako.



## “Antzerkia literatur genero potoloa da”

Korrika kulturalen estreinatu zenuten *Mirande Kabareta* aurkeztuko duzue ekainaren 6an Larrabetzun. Zer da *Mirande Kabareta*?

Guk, Ane Zabalak eta biok, gorpuzten ditugun pertsonaiekin marroia da, kaka. Kar-kar! Ikusleentzat, ordea, plazerra izatea espero dut; guretzat den bezala, noski. Ikuskizuna, koktel berezia da, kabareta eta literatura nahasten ditu. Ametsa ere bada, Ibiñagabeitiak Miranderi gutun batean esan bezala, euskarazko kabareta sortu da-eta.

**Jon Mirande idazle maitatua bezain gorrotatua izan da eta da euskarazko literaturazaleen artean.**

Bai, eta horregatik hain interesgarria kabareterako; kabareta probokazioa da, Mirande bera probokazioa zen bezala. Ikuskizuna bere figuraren inguruan idatzi zuen Edorta Jimenezek. Parisen kokatzen da kabareta, Mirande bera gure artean dela, itzalean bada ere. Idazleak ikusleak zein musikariak eta antzezleak probokatu nahi ditu, baina bere kontra egingo dute antzezleak. Itzel erakargarria iruditzen zait Mirande bera pertsonaia bezala. Nik gorroto baino, asko maite dut bere probokazioa, ausardia eta ezkutuko umore iluntxo hori...



“Batzuetan kaosa oreka baino interesgarriagoa da, biziagoa eta bortitzagoa”

Gilkitxaro taldearen hainbat obratako testuak idatzi dituzu. Antzerkia genero literarioa dela kontuan hartuta, zein egoeratan dakusazu gaur egun?

Genero literario bezala uste dut nahiko ahaztuta dagoela edo daukagula, nolabait. Badirudi idazten diren antzerki testuak, gidoi hutsak direla, testu literarioak beharrean. (Zuek ere gidoigilea jarri duzue.) Tamalez, tendentzia dirudi; gero eta gidoi gehiago eta literatura gutxiago. Niretzat antzerkia literatur genero potoloa da, oso gustuko baitut irakurle zein sortzaile bezala. Batzuk diote irakurleari lan handia, handiegia, eskatzen omen diola, baina ez al da hori gauza ederra irakurlearentzat?

**Antzezlanak idazterakoan, ahozkoaren eta idatziaren oreka lortzea erraza egiten**

**zaizu?**

Oreka zaila da idazteko, berba egiteko, bizitzeko... Horregatik, sinesgarritasunean sinesten dut gehiago. Ez dut uste idazteko soilik edo hitz egiteko soilik letrak existitzen direnik. Sinesteko, sentitzeko edota bizitzeko testuak idazten saiatzen naiz. Horregatik batzuetan kaosa oreka baino interesgarriagoa da, biziagoa eta bortitzagoa.







**Song  
of the  
Gophers**



Torrey Pines, 30, 400 501 E. 7th St., El Centro, CA 92520, Tel.: 951.653.2900



1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2689-2693.  
 2. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2694-2698.  
 3. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2699-2703.



Telephone: 01-400-000-0000



© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112



© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd





**urel**  
Pneumologie & Sozial  
Urologie & Sexualmedizin  
Urologie & Sexualmedizin  
Urologie & Sexualmedizin  
Urologie & Sexualmedizin



**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR  
UROLOGIE (DGU)**  
**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR  
PNEUMOLOGIE (DGP)**  
**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR  
UROLOGIE (DGU)**  
**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR  
PNEUMOLOGIE (DGP)**

# Sua piztuko dabe S

San Juan landea Sondikako jaien eszenatokia izango da beste behin be. San Juan jaiak musikaz, gastronomiaz, kirolez eta jolasez jatorkuz.

Naia Landa eta Maialen Bilbao Sondikako jai-batzordeko kideek azaldu bezala, herritar guztiei zuzendutako egitaraua osatzen ahalegindu dira. Eta horretarako, aurreko urteetan antolatutako ekintzak hartu dabez oinarritzat: dantzen agerraldia, txapelketak, txakolinen dastaketa... Baina nobedadeak be sartu dira aurtengo egitarauan.

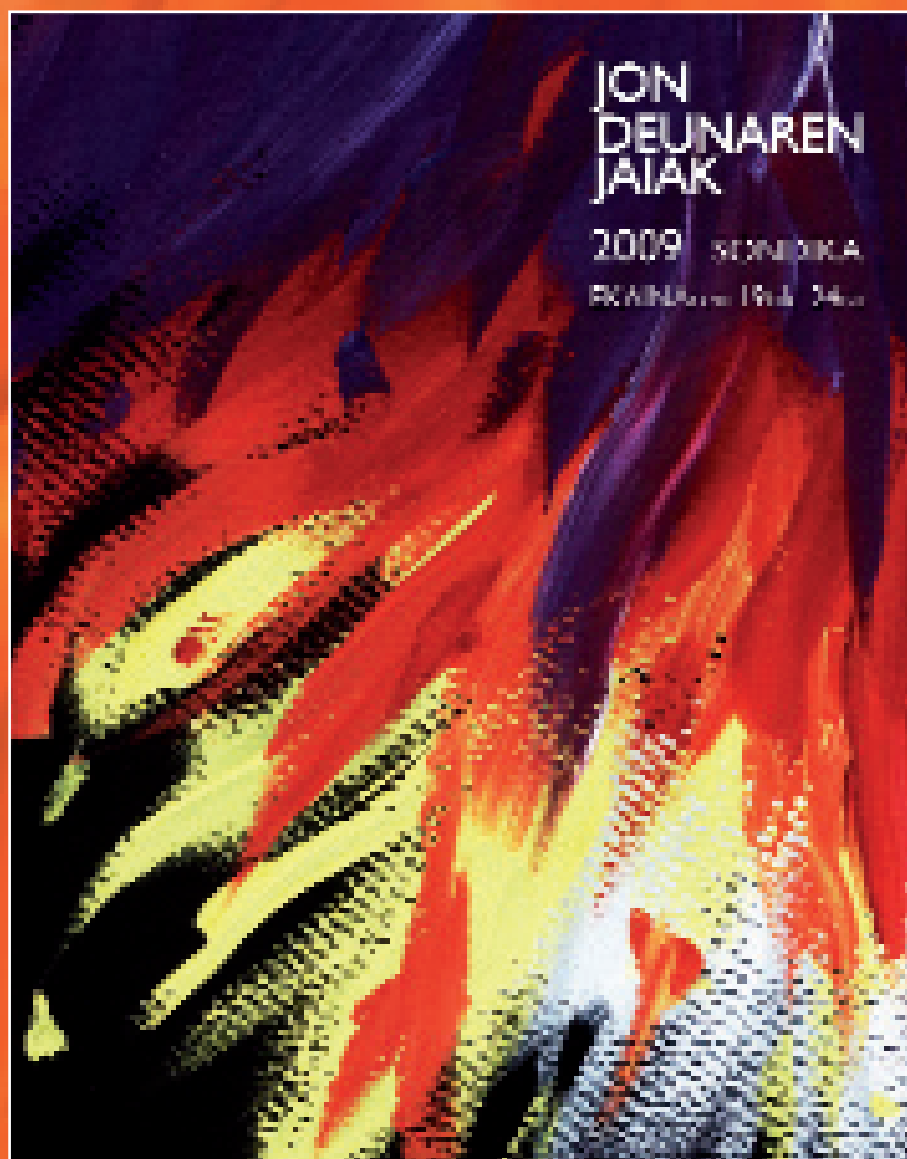
Umeak jaietako protagonistenetari-koak dira eta ohiko ekitaldiez aparte, apar-jaia antolatu da aurtun eurei begira. "Era berean, gazteentzako ekintza gitxi egiten zirala ikusi dogu eta hutsune hori betetzeko asmoz, bike-trialaren erakustaldia izango da. Karaokea be bada beste nobedade bat".

Ohiturak berreskuratu be egin ditu

“Nobedadeez ganera ohiturak be berreskuratu dabez jaietan”

jai-batzordeak. Antxina artzain-txakur-ren erakustaldia izaten zan jaietan, eta domekan ikuskizun horretaz barriro gozatzeko aukerea egongo da. Baina ardiak bildu beharrean antzarak gobernatu beharko dabez txakurrek oraingo honetan.

Parte-hartzea egunean zehar handia izan arren, gaua da lagun gehien biltzen dauen momentua. Horregaitik, sondika-



**Oficina Autorizadora**  
Registramos tu obra  
© 1999  
409 475 7767  
Tel: 94 453 2077  
Fax: 94 453 2077  
Módulo de venta  
409 475 7767

**yada a floristas**  
Módulo de venta  
Teléfono 94 453 2077  
yada@yadafloristas.com

**GALISA**  
Carnes y productos de la  
zona de Galicia  
Tel: 94 453 2077  
Fax: 94 453 2077  
yada@yadafloristas.com

**ITXORIERRI**  
Inmobiliaria  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS  
SERVICIOS DE INMOBILIARIAS

**GRUPA - VENTAS**  
**VICTOR**  
Este es el primer lugar  
de venta de coches,  
coches, coches, coches.  
Fotos de coches  
Teléfono: 94 453 2077  
Fax: 94 453 2077

**Goiri 78 S. L.**  
Servicio Oficial  
PULSAR  
Tel: 94 453 2077  
Fax: 94 453 2077  
409 475 7767

# ondikan

rreren eta txorierritarren gustuko musika talde euskaldunak ekarriko dira: Sugan, Trikitizio, Kauta eta Trikitake. "Horrezaz ganera, aukerea emongo jake herriko taldeei, eszenatokira igon eta euren musikea aurkeztu deiguen".

Egan Berria errepikatuko dauen taldea da. Igaz eskaini eben saioa erabat arrakastatsua izan zan, eta aurten dantzen agerraldiaren ostean ekingo deusie erromeriari. "Ahalik eta jente gehienak hartu daian parte saioan". Beste alde batetik, eskolako Gurasoen Alkarteak urtero antolatzen dauen jaialdia martitzenara eroango da. "Ohiko jokoak berreskuratzen saiatuko dira: aulki-jokoa, arto bilke-

tea...".

Txupinazoa bariku iluntzean botako da; txupinazoa eta konfetiak. Handik aurrera, eta sei egunean zehar, jai giroa nagusi izango da Sondikan. "Jentetza etortzea gura dogu; eta pozik joan daitezala etxera". Dana dabe prest horretarako, landan euritik babesteko jarriko dan karpa erraldoia be bai.

Sugan taldea



## Jai-egitaraua

### Ekainak 19, barikua

18:00: Potxin eta Patxin pailazoak

19:00-22:00: Fanfarrea

20:00: Txupinazoa

21:00: Txahal-okelaren dastaketea

21:00: Tortilla txapelketea

23:30: Sugan + Trikitizio + Dj

### Ekainak 20, zapatua

11:30: Kalejira, Elaiak taldearen eskutik

12:30: Apar-jaia

13:00: Sagardo eta txakolinen dastaketea

16:00: "San Joan" Futbol 7 Txapelketa

18:00: Bigantxak

19:30: Dantzen agerraldia

23:00: Suak

23:30: Futbol 7 Txapelketaren sari-banaketea

23:30: Kontzertuak: Kauta + Trikitake + Dj

### Ekainak 21, domeka

12:30: Kalejira, Elaiak taldearen eskutik

13:00: Artzain-txakurren erakustaldia

14:00: Sukalkia

16:00: Mus Txapelketea

18:00: Dantzen agerraldia

20:00: Berbena, Egan Berria taldearekin

### Ekainak 22, astelehena

17:00-19:00: Haur parkea

19:00-21:00: Karaokea

22:30: Kontzertuak: Malos Ratós + Habemus Ratós + Hipo-hop

### Ekainak 23, martitzena

Festa, Gurasoen Alkartearen eskutik

18:30: Bigantxak

19:00: Kalejira, Elaiak taldearekin

20:00: Bike-trialaren erakustaldia

23:00: San Joan sua

00:00: Orkestrea: Kresala

### Ekainak 24, asteazkena

12:00-15:00: Fanfarrea

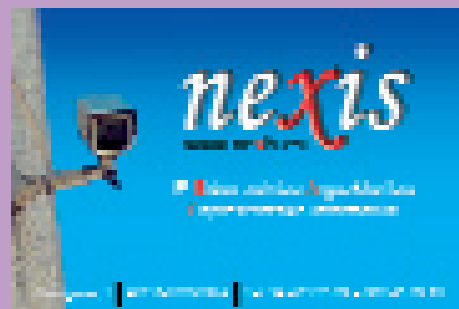
12:30: Mezea + auresku

13:00: Iparraldeko jokoak

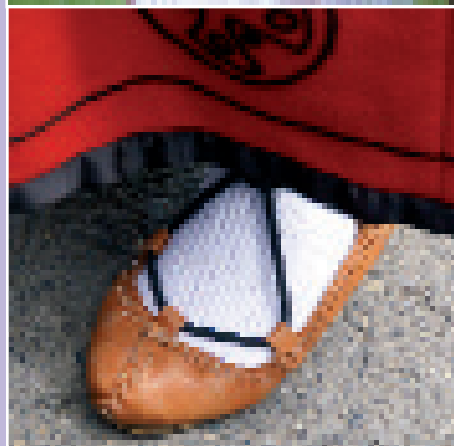
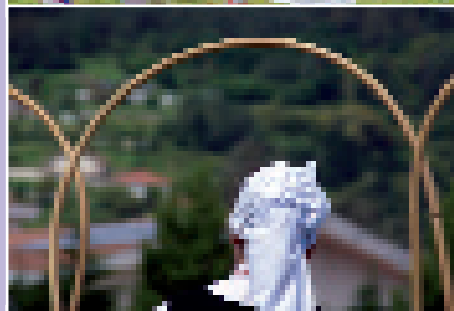
13:30: Kopaua, jubilatuentzat

20:00: Francisco Villar eta Real Gala bere mariachia

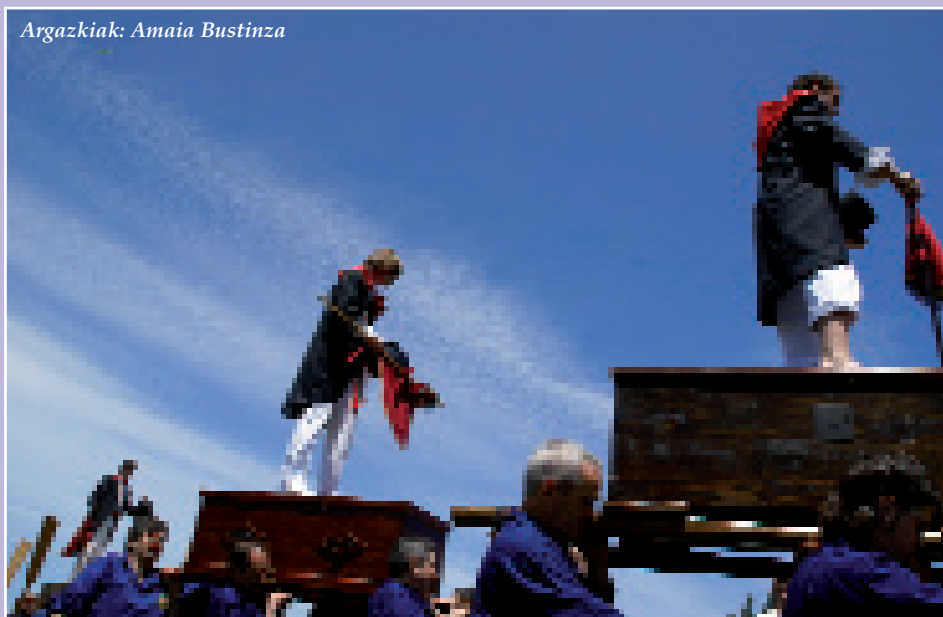
21:00: Petardo-sorta



# Dantzea argazkian harrapatu dogu



Argazkiak: Amaia Bustinza



Bizkaiko Dantzari Eguna kostaldean ospatu da aurten; Bermeon hain zuzen be. Dantzari Eguna da, batik bat, gure lurraldeko dantzarien urteko jaialdia; Bizkaiko Dantzarien Bitzarraren barruan dagozan dantza taldeen topagunea. Ekitaldian 4.000 dantzari inguruk hartu dabe parte, eta ikuskizunak 10.000 ikusle baino gehiago izan ditu. Txorierriko dantza taldeek be izan dira bertan; eta guk argazkilaria agindu dogu hareekaz batera, dantzea bera eta horrek eskaintzen deuskuzan momentuak kamarean harrapa dagiazan.



**OBRAS Y REFORMAS**  
CONSEJO REGULADOR DE OBRAS Y REFORMAS

**Gorritxa**

Proyectos de Ingeniería  
Consultoría Arquitectónica

10 años de experiencia en el sector  
- 1970-2000 -  
TEL: 944 000 000 - FAX: 944 000 000  
WWW.GORITXA.COM

**Madarian**

Proyectos de Ingeniería  
Consultoría Arquitectónica  
10 años de experiencia en el sector  
- 1970-2000 -  
TEL: 944 000 000 - FAX: 944 000 000  
WWW.MADARIAN.COM

**Mercuria**  
**Armele**

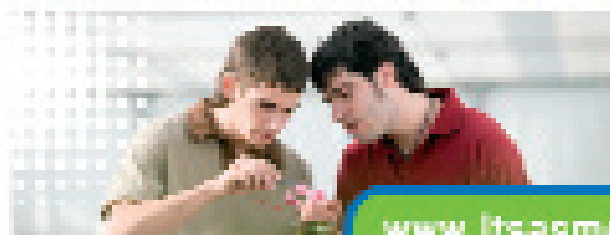
Proyectos de Ingeniería  
Consultoría Arquitectónica  
10 años de experiencia en el sector  
- 1970-2000 -  
TEL: 944 000 000 - FAX: 944 000 000  
WWW.MERCURIA.COM



nire etorkizuna...  
mi futuro...

# Bai Sí

FORMAZIO ZIKLOAK/CICLOS FORMATIVOS  
IKASGAIETAKO / ITAS-ARTEAKO AGINTZA MANDATU-PEKOAK



[www.itsasmendikol.net](http://www.itsasmendikol.net)



## LEHEN MAILAKO

- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)

## LEHEN BIKALAKO

- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)

## LEHEN BIKALAKO

- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)

## LEHEN BIKALAKO

- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)
- BILKATZE-LEKUA (BILKATZE ETXEA, BILKATZE ETXETOKIA)

**IMK Arkeoa**  
Leizor 10000 (Gasteiz)  
Tel: 945 20 53 87  
Fax: 945 20 53 88  
[arkeoa@itsasmendikol.net](mailto:arkeoa@itsasmendikol.net)

**IMK Elexia**  
Nerbioa 1  
40000 Elexia (Gasteiz)  
Tel: 945 20 53 87  
Fax: 945 20 53 88  
[erlexia@itsasmendikol.net](mailto:erlexia@itsasmendikol.net)

**IMK Elexia**  
Nerbioa 1  
40000 Elexia (Gasteiz)  
Tel: 945 20 53 87  
Fax: 945 20 53 88  
[erlexia@itsasmendikol.net](mailto:erlexia@itsasmendikol.net)

**IMK Elexia**  
Nerbioa 1  
40000 Elexia (Gasteiz)  
Tel: 945 20 53 87  
Fax: 945 20 53 88  
[erlexia@itsasmendikol.net](mailto:erlexia@itsasmendikol.net)

# Euskal Aste arrakastatsuak hasiera eman dio Lagatzuren urteurrena ospatzeko ekitaldiei



Lagatzu Zamudioko euskara elkarteak 10 urte bete ditu eta urteurrena handitasunez ospatzen dabiltza. Aurreko urteetan bezala, Euskal Astea antolatu dute maiatzean, baina aurtengoa bereziagoa egin nahi izan dute, “datorren hilabetearen herrian izango dugun Euskal Jaiari begira, motorrak berotzeko”. Horrela, bada, Euskal Astea urte osorako prestatu ohi dituzten ekitaldien erakusgarria izatea eduki dute helburu, eta ekintza sorta zabala antolatu dute hilaren 22tik 27ra bitartean.

Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazon Piratak ikuskizuna Euskal Astearen lehenengo hitzordua izan da. Pailazook euskal umeengan sortzen duten ikusmina nahiko ezaguna da; beraz, ezer gutxi aipatu behar da: kiroldegia umez gainezka egon zen, zein baino zein pozago.

Zapatuan umeentzako beste ekintza bat egin zuten: ibilaldi didaktikoa, Zamudion zehar. Umeentzako ibilaldia antolatu den lehenengo aldia izan da, eta umeek herriko txokoak eta eraikinak ezagutzea izan du helburu. Parte-hartzaileei gida didaktiko bana eman zitzaientzen, Zamudioko ondareari buruzko ariketak lantzeko. Hala

“Elkarteak eta herritarrek ilusio handiz prestatzen dabiltza Euskal Jaiaren egitaraua eta jantziak”

ere, zapatuak beste ekitaldi bi ekarri zituzkion. Bertoko soinu tresnen elkarteak Lagatzuren urteurrenaren haritik konposatutako kanta aurkeztu zuen goizean, eta diskoak eta DVDak banatu zituzten ikusleen artean. Erramun Martikorenak kantaldia eskaini zuen iluntzean. Eta hurrengo egunean, goiz altxatu behar.

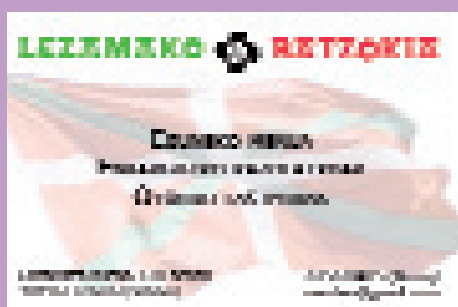
## Euskal jaia, buruan orain

Domeka goizean “Zamudio ezagutu” mendi ibilaldia egin zuten hamargarren aldiz, herriko alde bateko mugarrietatik. Horren ostean, txakolin dastatzea izan zen, indarrak-edo berritzeko.

Patxi Zubizarretaren *Hamar mezu eta dei bat* errezitaldi musikatu astelehenean izan

zen, eta martitzenean euskararen etorkizuna izan zuten hizpide mahai-inguru batean. Mahai-ingurua Udane Goikoetxea kazetariak zuzendu zuen eta Juan Luis Goikoetxea euskaltzain urgazleak, Xabier Goienetxe Totoaneko presidenteak, Asun Basaras Txorierri Institutuko irakasleak eta Sorkunde Aiarza Zamudioko alkateak hartu zuten parte. Euskal Kanten X. Ikastaroaren lehenengo saioak amaiera eman zion eguaztenean Euskal Asteari.

Antolatutako ekitaldi guztiak arrakastatsuak izan dira, jendetsuak, eta pozarren daude elkartekoak. Orain buru-belarri dabiltza Lagatzu Eguna prestatzen. Hura ekainaren 27an ospatuko dute eta, zalan-tza barik, egun berezia izango da. Aurten, Euskal Jaia antolatuko dute herriko beste elkarteekin batera. Elkarteek zein herritarrek gogotsu eta ilusio handiz hartu dute Euskal Jaia. Egitarau oparoa ez ezik euskal jantziak ere badabiltza prestatzen, ekitaldian euskal arropaz jantzita parte hartzeko deia zabaltzeko baitute antolatzaileek. Ziur gaude Zamudiotarrek ez ezik Txorierriko euskaltzaleek eta lagunek ere egingo dutela bat ekimenarekin.





# LAGATZU EGUNA EUSKAL JAIA



Zamudioa  
Lekin  
eta berekin  
ganduz  
buztea da  
eta Jaia

## Ekainaren 27an, ZAPATUA

- 10:00: DANDORRAH harrion uma eta gureanentzat  
KALEIRA, Berleko eta Gaste Alai txistu taldeak  
ZANTANIZAKAK
- 11:00: HAMAKETAKOA, eskolatan  
EUSKAL PRODUKTUAK arrak erakusteko I Alreola plazan
- 11:30: BAZERRI JOKUAK, Kuko taldearekin, eskolatan  
IAULO TALDEA, Aitor Amickoekin, eskolatan
- 13:00: KALE-JIRA-BIRA-DANTZA-POTEOA  
Harrion eta bertsoarekin  
Zanpakumeak  
Hiru bot eta Gaste Alai
- 15:00: HERRI BAZKARIA, eskolatan.  
15 urte nagusientzat; 10 urte umarentzat  
Isurietatik harrion denda eta Luberraketa salgai
- 17:00: BEIKO KANTAK, Iobena Ibilanagaz
- 20:00: ERROMERIA, Luhartz taldearekin



© kultura-eta-  
erromeria.com

Zamudion  
**EYSKARAZ**

Animatu eta parte hartu koadrilak  
Jantzi zaiten antzinako euskal erupakaz  
ETA EUSKARAZ GOZATU!!!

Zer dela eta? Herriko eskolako jantokia Guraso Elkartek kudeatzen du. Gurasoak dira elikagaiak aukeratzen, menuak antolatzen eta azpiegitura kontuak bermatzen dituztenak. Horrela izan da urteetan eta horrela jarraitzen du. Oraingoz, behintzat. Izan ere, aspaldi honetan egoera honek beste eskolek jasotzen duten diru laguntzarik ez hartzea ekarri du, beharginen ordezkorik ez izatea, eta bestelako eragozpenak. Eta jantokiak, autokudeatzeko ahalmena izan arren, ezin du enpresa handiek hartzen dituzten beste eskolen baldintzekin lehiatu.

Beraz, bestelako irtenbideak etorri bitartean diru iturri berriak lortzekari ekiten dio, ahal dela. Oraingoan afari desberdin bat eskaintzea pentsatu da. Eta baita egin ere. Lau sukaldari, sumiller bat eta hama-

**“Ekimena aurrera ateratzen hainbat eta hainbat guraso eta lagunek hartu dute parte, bakoitza bere alorrean”**

bost zerbitzari, laurogeita hamazazpi jale gogotsuei zenbait “delicatessen” mahai gainean aurkeztu gurean. Sarrerako platerak, plater nagusiak eta postreak; eta jaki bakoitzari dagokion ardo hautatuaz lagunduta, gauean zehar “maridaje” deitzen zaion ari-keta gastronomikoa osatzen joan zen.

#### Auzolanaren uztza

Lekua okasiorako bereziki prestatua zen: argi meheak, mahai koloretsu apainduak, musika goxoa... Mahai bakoitzeko zerbitzari bat, eta jakiak eta edariak arteko

# Eskolako jantokiaren aldeko afaria, Larrabetzun

**Maiatzaren 9a, zapatuz. Gaueko hamarrak laurden gutxi. Athletic-en partida bukatu egin da (eta irabazi, gainera), eta afaltzera abiatu gara. Baina ez etxera. Gaur Larrabetzuko eskolan afalduko dugu. Goi mailako afaria. Afari paregabea.**

Testua: Ines Serrano / Argazkia: larrabetzu.org



lotura eta egokitasuna azaltzen sumillerra, eskolako gurasoa, Aikor! aldizkariaren laguntzailea, antolatzaile aparta. Izan ere, ekimena aurrera ateratzen hainbat eta hainbat guraso eta lagunek hartu dute parte, bakoitza bere alorrean, kartelaren diseinua, dekorazioa, menuen eraketa, azpiegitura,

garbikuzia... Elkarlanaren emaitza, auzolanaren uztza, aho zapore goxoa utzi duena. Hori behintzat adierazi zuten bertan afal dutako guztiek, urdaila ondo beteta, eta gauari jarraipena emateko gogoz. Orduetik aurrerakoak beste kronika baterako utziko ditugu...



A woman with long brown hair, wearing a blue lab coat, is looking through the eyepiece of a red and black microscope. The microscope is on a lab bench. In the background, another person is partially visible, and the lab environment is dimly lit with some equipment. A large, semi-transparent pink shape is overlaid on the right side of the image, containing the text.

**Hemen**  
prestakuntzak  
lana dakar berarekin



Intermittent alcohol and  
cannabis consumption

**INFORMAZIONE PUBBLICA**

©2007 The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved.  
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without prior written permission from The McGraw-Hill Companies, Inc.

Lehenengo eta behin, zer aztertu argitu dute, eta horretarako, "aisialdirako baliabide" kontzeptua zehaztu dute. Kontzeptu horren barruan baliabide fisikoak eta pertsonalak bereizi dituzte. Era berean, kultura arloa eta kirol arloa desberdindu dituzte. Bestek beste, ikertutako baliabide fisikoak hauek izan dira: kiroldegia, Ua, rokodromoa, frontoia, eskola, gaztelekua, Goitioitzako txokoa, kalea eta Kultura Aretoa. Herriko elkarteak baliabide pertsonalen barruan aztertu dira: Gailur, Zorribike, Ekidazu, Zorritzetan, Oxangoiti, Urrusti eta Pilota Eskola, tartean. Baliabide fisiko zein pertsonalak ikertzeko, parametro hauek hartu dira kontuan: azpiegitura/elkarteak gazteei espresuki zuzenduta dagoen, gazteen parte-hartzea, jardueraren maiztasuna eta berezitasuna, prezioa, irisgarritasuna eta genero ikuspegia.

## Inkesten emaitzak

Beste alde batetik, inkestak banatu dituzte herriko gazteen artean. Inkesta 10 urtetik 16 urtera bitarteko 46 lagunek bete dute; 25 neska eta 21 mutil. Inkestan hainbat galdera egin zaizkie Lezamako baliabide publiko zein pribatuei buruz; Txorie-rriko azpiegitura eta ekimenen gaineen ere galdetu zaie. “Azpimarratzekoa da gutxi ezagutzen dituztela Lezaman eta bereziki eskualdean dituzten baliabideak”.

Gazteek orokorrean iritzi ona dute herriko baliabideei buruz. Hala ere, igerilekuak eraikitzeko eskatzen dute aho batez, eta film eta urte-sasoiko ekintza gehiago egiteko. Kirol instalazioei dagokienez, ba-

# Gazteentzako aisialdia, aztergai Lezaman

**Gazteek ez dituzte herrian dauden aisialdiko aukerak ezagutzen. Hala jaso dute Lezamako gazteen aisialdiari buruzko txosten batean. Txostena Gurasoen Elkar-teak egin du herriko elkarte eta instituzioekin batera, eta ikerketan 46 gaztek hartu dute parte.**



loraziorik onena eduki duena kiroldegia izan da, eta baloraziorik txarrena lortu dutenak, rokodromoa eta frontoia. Igerilekuez gainera skate parkea eta gimnasioa ere jotzen dituzte beharrezkotzat. Gazte-gunea ondoen baloratu duten kultura-baliabidea da; eta Kultura Aretoa, okarren. Gazte gehienek ordenagailuak euren eskura egoteko eskatu dute.

Lezamako baliabide publikoek zein pribatuak eskaintzen dituzten ekimenak orokorrean ezagutzen ez badituzte ere, ondoen baloratzten dituztenak jaiak eta Gailur, Ekidazu eta Biziak elkarteek antolatzen dituzten ekintzak dira. Euren adinera

“Baloraziorik onena lortu  
dutenak kiroldegia,  
gaztegunea, jaiak eta  
zenbait elkarteren ekimenak  
izan dira; rokodromoak,  
frontoiak eta Kultura  
Aretoak ez dute  
azterketa gainditu”

**GORBELA MERTZERIA**



Gorbela fabrica y  
vende  
144 0076 780 000

[illegible]



“Txostenaren egileek gazteen antolakuntzarako espazioak sortzeko beharra ikusten dute; euren iritziz, azpiegiturak gazteen ikuspuntutik kudeatu beharko ziren”

egokitutako ekintzak eskatzen dituzte, udan, Aste Santuan eta Gabonetan egiteko. Lezamatik kanpo, ondo baloratzen dituzte Zamudioko eta Derioko baliabide eta ekimenak, baina ez dituzte ezagutzen gainontzeko herrietakoak.

#### Aukera gutxi neskentzat

Gazteen iritziak eta herriko aisialdiko azpiegiturak aztertu ondoren, lan-taldeak hainbat hausnarketa egin ditu. Horrela, gazteen antolakuntzarako espazioak sortzeko beharra ikusten dute, astialdiko ekimen guztiak nagusiek proposatzen baitituzte. “Bide batzuk zabaldu dira –gaztelekua eta gaztegunea-, baina lan handia dugu norabide horretan. Neurri erraz batzuk hartuko balira, adibidez, asteburuetan kiroldegia argia gaueko 10ak arte piztuta egotea, kalearen kudeaketa propioa indartuko lirateke eta kirola egiteko aukerak biderkatu”. Horrezaz gainera, azpiegiturak gazteen ikuspuntutik kudeatu beharko zirela pentsatzen dute. Komunikaziorik eza beste ahulezia bat da, “aisialdiko aukerak egon arren, ez direlako behar bezala ematen jakite-  
ra”.

Lezama dituen elkarte-kopuruz harro egon daitekeen herria da, baina txostenaren egileek azaldu duten moduan, elkarteek elkarlana ahazten dute asko-

## Proposamenak Udalari

Txostenaren egileek proposamen batzuk helarazi dizkiote Udalari, Lezamako gazteen aisialdiko aukerak hobetzeko asmoz. Horien artean, hurrengoak aipa daitezke:

–Gazteen parte-hartzea sustatzea. Helburua gazteak euren aisialdia kudeatzeko gauza izatea da. Gazteentzako lokalak elkar ezagutzeko topaguneak izan behar dira, zabalak, euskaldunak eta genero-perspektiba zaintzen dutenak. Gazteek kudeatu eta Udalak gainbegiratu beharko zituen.

–Herriko elkarte eta gazteen arteko harremana indartzea.

–Harremanak bultzatzea gazteei zuzendutako Mankomunitateko beste lokalekin.

–Uda programa indartzea, gazteentzat erakargarriak izan daitezkeen ekintzen bidez. Era berean, ordutegi eta izena emate malguagoak proposatzen dituzte, eta herriko baliabide fisikoak zein pertsonalak erabiltzea. Alboko herriein batera ekintzak antolatzea ere interesgarritzat jotzen dute.

tan. “Proiektu ezberdinen inguruan elkarteek elkarrekin lan egiteak aisialdirako aukera gehiago ekarriko zituen”.

Neskek kirol arloan dituzten aukerak ere oso eskasak dira, lan-taldearen iritziz; batez ere eskola utzi eta gero. “Datorren ikasturteari begira, beharrezkotzat jotzen dugu nesken kirol talderen bat eratzea, eta instituzioek esku hartu beharko zutela uste dugu”.



# “Jentea eroso etorri eta pozik alde egitea gura dogu”

Galdakaoraino 100.000 lagun baino gehiago hurbiltzea espero da maiatzaren 31rako; txorierritar asko, tartean. Izan be, bertako Eguzkibegi ikastolak Ibilaldia antolatze-ko ardurea hartu dau aurtan. Mikel Urdanpilleta ikastolaren zuzendariagaz eta Mari Jose Arriandiaga ikastolaren presidenteagaz izan gara berbetan.

## Dana prest?

Hainbat erabagi hartu behar izan doguz orain arte, eta dan-dana prestatzea ez da erraza izaten. Gauza batzuk azken momentuan lotzeko beharra dago, baina gauzak ondo bideratuta dagoz eta hainbat lagun dabilz beharrean honen inguruan. Ziur gagoz maiatzaren 31n dana behar moduan urtengo dauena.

**Ekintzak Ibilaldiaren egunari begira ez eze ikasturtean zehar be antolatu dozuez. Behar handia eskatzen dau halango jaialdi batek, ezta?**

Bai, maiatzaren 31ren haritik ibilbidea, guneak... atontzen ibili gara oraintsu arte, baina ikasturtean zehar be ekitaldi sorta zabal egin da: kirol ekintzak, kultura arlokoak... Horreek be antolaketea dakarre, eta beharra egon da alde horretatik. Ikasleen parte-hartzea handia izan da, eta eurei eskatutako guztiari baietz esan deusie. Ikasle ohien parte-hartzea be itzela izan dala aitatu behar dogu, baita prestatze-beharretan jente asko ibili dala be: gurasoak, kide ohiak, Udala, herriko kirol eta kultura taldeak, laguntzaile asko...

**Zer itxaroten dozue egun horretatik?**

Jentea Galdakaora eroso etorri eta pozik alde egitea gura dogu. Horretarako, asko zaindu doguz ibilbide osoan eta herrian zehar egingo diran ekintza, emonaldi eta jarduera ezbardinak, jentea giro ederrean egoteko. Gurea jai hutsa izatea ez dogulako

gura; jaiegun biribila, osatua, izan daiten ahalegindu gara.

**Ibilbide aldapsua baina polita izango da. Zer eukiko dogu zain gune baktxean?**  
Guneak aniztasuna eta ugaritasuna kontuan hartuta atondu dira, leku gehienetan



*Larrondoko Ikastolen*  
**ESPERANZA ALHAMA**  
*Larribide Herriko*



Ala Inakien jardunaldiak abuztuan 4tik 7ra  
Auzua berriz amaitzeko abuztuan 1etik 12ra  
Matxulak: abuztu 2tik abuztu 8ra

## **Erakundeak: erdi mailak eta goi mailak**

**Erdi mailak**

• Fillosa eta Iruñeko ikastetxeak (7.000 lagun)

• Ikastetxeak: Iruñeko (1.000 lagun)

• Ikastetxeak (1.000 lagun)

## **Goi mailak**

• Ikastetxeak eta Iruñeko (1.000 lagun)

• Ikastetxeak eta Iruñeko (1.000 lagun)

• Ikastetxeak eta Iruñeko (1.000 lagun)

## **LADE (Larribide Herriko Ikastetxeak)**

• Erdi mailak: Iruñeko ikastetxeak eta Iruñeko (1.000 lagun)

• Ikastetxeak

• Ikastetxeak eta Iruñeko

• Ikastetxeak eta Iruñeko

## **IKASTETXEAK**

## **Larribide Herriko Ikastetxeak**

• Erdi mailak: Iruñeko ikastetxeak eta Iruñeko (1.000 lagun)

• Ikastetxeak



pitin bat danetarik egotea izanik gogoan. Umeentzako gunean, esate baterako, hainbat ekintza erakargarri eta egoki egingo dira, eta gazten gustuko ekintza guztiak euren gunean batuko doguz. Beste gune batzuetan danetarik egongo da: emonaldiak, musika ekitaldiak, ikusgarriak... Gune politak dagoz, zabalak, erosoak... Gure eritxiz, guztientzako beharrezanez begirako eraketea egin da gunez jagokenez.

#### Zelan sartuko da herrira?

Ahal dan neurrian garraio publikoa erabiltzea eskatzen dogu, autobusak zein trenak maiztasun handiz ibiliko diralako. Bestetik, aparkaleku nagusi bi atonduko dira Bilbondo merkataritza gunean eta Erle-txen. Eta handik autobus-anezkek iminiko doguz herriraino helduteko. Errepide nazionala norabide baten itxiko da, autobus pribatuak han aparkatu ahal izateko eta ibiltariak hortik oinez hurreratu daitezcan zirkuitura.

#### Gerizpetik Eguzkibegire aukeratu dozue lelotzat, zergaitik?

Leloa Arkaitz Estiballes ikasle ohiak asmatu dau, eta horretan euskeraren historia eta ikastolen historia bera islatu gura izan ditu. Gure ikastolearen izena erabili dau horretarako.

#### Eta Piku pertsonaia logotzat hartu dozue; nor da Piku?

Beste ikasle ohi batzuk asmatutako mozoi-lo koloretsua eta alaia. Txorierritarrek ondo dakizuen legez, galdakoztarroi "mozoi-loak" esaten jaku. Aitatu behar da gure ikastolako umeak eta gaztetxoak erraz eta gogoz identifikatzen dirala Pikugaz.

#### Ibilaldia inoiz baino indartsuago dator musika aldetik.

Pozik gagoz emoitzagaz, gure erabagia izan dalako ikasle ohiak parte hartzea letra eta musikan. Letra Arkaitz Estiballesek idatzi dau, eta musika BLOK taldeak konposatu dau. Behar polita eta txukuna egin dabela uste dogu. Egia da abestia nahiko gogorra dala hasierako zatian, baina gustura geratu gara akabuagaz: barria da, honelako ospakizunetan normalean erabiltzen ez dan estilokoa.

#### Gobernu-aldaketea euki dogu oraintsu,

## Egitaraua aretoka

**1. Udaletxea:** Puzgarriak; 10:00: Goloka kale antzerkia; 11:30: Ibilaldia 09 omenaldia; 12:00: Pencak Silat; 13:00: Mihiluze jokoa; 14:00: Pencak Silat.

**2. Iturrondo:** Futbol-zelaia; 09:30: Umeentzako tailerrak; 11:30: Erromeria, Aiko taldearekin; 13:30: Four Friends; 17:00: Erromeria, Oxabi taldearekin.

**3. Muguru:** Ardoen dastatzea; 10:00: Txahal errea eta herri kirolak; 13:00: Bertsolariak; 15:30: Marmara Dixieland Band.

**4. Anbulatorioa:** 10:30: Andra Mari eta Oinarin dantza taldeak; 12:00: Bertsolariak; 12:30: Andra Mari eta Oinarin dantza taldeak; 15:00: Antzar erakustaldia.

**5. Ikastola:** Rokodromoa; 09:30: Hasiera-ekitaldia; 10:00: Umeentzako tailerrak; 11:30: Txan magoa; 13:30: Antton Irusta, ipuin kontalaria; 15:30: Txirri,



**ibilaldia**  
Galdakoztarroi

Mirri eta Txiribiton junior.

**6. K-2000:** Izenaduba basoko pertsonaiak; 11:00: Betizu; 13:00: Euskal kantak; 14:30: Kukubiltxo; 15:30: Anje Duhalde.

**7. Elexalde:** Globo aerostatikoa; 09:30: Xiba herri kirolak; 11:30: Funkamena; 14:30: Harrobi.

**8. Tiro-zelaia:** Askagintza; 12:00: Biok; 13:30: Sagarroi; 15:00: Esne Beltza.

“Gurea jai hutsa izatea ez dogu gura; jaiegun biribila, osatua, izan daiten ahalegindu gara”

#### zelango eragina izango dau horrek ikastolen egoeran, zeuren ustez?

Horren ganean ezin dogu ezer esan momentu honetan; ez dakigu eraginik izango dauen diru-laguntzetan, horren barririk ez dogulako euki. Bizkaiko Ikastolen Elkartetik gonbidapena luzatu jake agintari guztiei, aurreko edizinoetan egin dan moduan. Eta itxaroten dogu ordezkariak etortzea Eusko Jaurlaritzatik zein Bizkaiko Foru Aldunditik, beti halan egin dabelako eta eurek etortea garrantzi handikoa dala uste dogulako.

## “Lotan egon dan gogoa berpiztuz”

Eguzkibegi ikastolea 1966. urtean sortu zan, euskerea eta euskal kultura bultzatu gura zituan lagun-talde baten ahaleginari esker. Gaur egungo eraikina 1978. urtean altxatu eben, eta ordu-ra arte ikasketak beste eraikin baten eta lonjetan be jaso ebezen ikasleek. Ikastoleak irakasle bi eta 35 ikasle zituala emon zituan lehenengo urratsak; gaur egun 682 ikasle eta 55 irakasle ditu, eta 0 urtetik 16 urtera bitarteko ume eta gazteei zuzendutako hezkuntza-eskaintza dau.

Bizkaiko Ikastolen jaialdian batzen dan dirua eraikinaren azpiegiturak erabarritzeko erabiliko dabe. “Ganera, eraikina egin zanean, ez ziran kontuan hartu gaur egunean ezinbestekoak diran egokitzapenak. Gimnasioa, dinamika-gelea eta bestelako espazioak berratundu eta egokitu beharko doguz”.

EUSTATen arabera, Galdakaoko herritarren %40a euskalduna da. Gero eta lagun gehiagok daki euskerea, baina beste herrietan gertatzen dan bezala, datu horreek ez dabe islarik kalean. “Ibilaldiak urtean zehar dakarzan ekintzen bidez, lagundu egiten dau euskerearen aldeko kontzientzia sendotzen. Lotan egon dan gogoa berpizten laguntzen dau”.



# Historia-ibilaldian, Lezamatik



## Santa Kurtze ermitea.

1630: Kurtzeko guruztokia; 1667: Kurtzeko guruztoki, etxe eta ospitalea; 1994: Kurtzeko ermitea.

Santa Kurtz ermitara andre-gizon ugari hurbiltzen zan erreguka, euren haurtxoa berbetan hasi eiten. Urruneko herrietatik be bai: Markina, Bermeo, Gernika...

Harri-ormak oztikoez dagoz sendotuta kanpoaldean, eta izkinak hareta-harri landuz egin ebezan. Etxaurre nagusia be harlanduzkoa da, eta leihatean kanpai bat dago. Ermitaren sarrerea puntu erdiko harlanduzko arku zabal batetik egiten da; sarrerea burdin hesi eder batek ixten dau. Aurrean arkupe txiki bat dago, eta horren teilatua harlanduzko hiru zutabek eusten dabe. Gurutze latindar formako oinplanoa dau, eta hiru aldare; erdian Andre Maria doloretakoa dago.

## Ermitostea.

Orain gitxi bota dabe lurrera. Ermitagaz komunikatzen zan eta mojak bertan bizi ei ziran.

## Angetu.

Etxea izen ezbardinakaz ezagutu da: Angetua, Angueta, Anguetu, Anguituco-echebarría, Llodio, Anguitua, Lanquetu, Hugusta eta Anquerri, besteak beste. Gaur egungo etxea Ciriaco Llodio agindu eban altxetako, eta horixe egin zan XIX. Mendearen azkenaldean eta XX. Mendearen hasiera bitartean, lehengo etxearen aztarnen ganean. Ondorioz, atzealdean dagoan eraikinari "Angetu" esaten jako eta besteari, "Angetubarri".

## Angetuko zubia.

Errepublikako gobernuak zubiaren konponketak ordaindu ebazan 1829. urtean (Mogrobejo).

Korrika Kulturalaren barruan ibilaldia antolatuzan Lezamatik, herriko bazterrak eta zubiak eza-gutzeko. Ibilaldian bide-tik topatutako eraikuntza-ren ganeko azalpenak be emon ebezan. Datuak Asier Bidart eta Aintzane Etxebarriak idatzitako *Lezamako Toponimia* liburutik hartu ebezan.

Informazioa: Jabi Agirre

## Gurtibiko zubia.

Zubi txikitxo hau oso garrantzitsua izan da Lezama eta Zamudioko herritarren hartu-emonetarako; Basabiloltza Lezamako auzokoentzako batez be. Gizarte-harremana bermatzeaz ganera, garaiko industriaren horniketa ahalbidetzen eban. Izan be, Zorrotza Bilboko auzoan burdinaz zamutzen ziran gurdiak handik igarotzen ziran Basabiloltza auzoko Olabarri burdinolara. Zubia erdi desagertuta dago gaur egun, nahiz eta horren arrastoa agerian egon.

Gurtibi zubi barria Foru Aldundiak halan aginduta eraikin zan; harek Arikondo zubia be berregiteko eskatu eban. Lezamako Udalak 352 erreale ordaindu eutsazan behar-eragaitik eta Zamudiokoak, beste horrenbeste. Horma eta bideak Errepublikak ordaindu ebazan (Mogrobejo).



**GARAIOLTZA, S.A.**

INTIMIDAZIOAK ERATIKUNTZAK

**LEZAMA**

ETXERREITZAK, MERKATUNTZA-LOKALAK ETA GARAJAK

LAHORI HAILAKO ERATIKUNTZAK, LERRETE HAILAKO

ORDAINTZEKO ERATIKUNTZAK HAILAKO

**TF.: 94 455 50 19**

Udakoaren auzoa, 128 (batera)  
Lezama (Bizkaia)

# Segurtasuna, sare sozialetan

Sare sozialek gero eta oihartzun handiagoa dute interneteko erabiltzaileen artean. Adiskideekin harremanetan egoteko balio dute, eta adiskide berriak egiteko. Hala ere, eztabaida zabaldu da sare horietan jartzen diren datu pertsonalen segurtasunari buruz. Komunikazioaren Teknologiaiko Institutu Nazionalak eta Datu Pertsonalak Babesteko Espainiako Agentziak txosten bat argitaratu dute eta sare sozialei buruzko informazioa, arriskuak eta aholkuak batzen dira hartan. Txostena euskaraz ere egin dute eta helbide honetan kontsulta daiteke: [www.inteco.es](http://www.inteco.es). Erabiltzaileei zuzendutako aholku batzuk hurrengo lefroetan dituzue.

–Goitizena edo *nick*-a erabiltzea, bizitza pertsonalaren eta profesionalaren segurtasuna zalantzan ez jartzeko.

–Bideoak edo argazkiak euren perfiletan argitaratzeko orduan arreta berezia izateko, inguruko pertsonen pribatasuna arriskuan ez jartzeko.

–Sarearen baldintza orokorrak eta pribatasun politika irakurtzea.

–Profila era egokian konfiguratzeari, guztiz publikoa ez izateko.

–Kontaktu moduan aldeztu aurretik ezagutzen diren pertsonak baino ez onartzea.

–Norberaren datuak ez zabaltzea.

–Erabiltzaileak 14 urte baino gutxiago baditu, gurasoen edo tutoreen baimena behar du.

–Ordenagailuak etxeko eremu komun batean egon behar du, eta interneten erabilerari buruzko arauak ezarri behar dira.

–Guraso-kontrola eta plataformaren kontrol-tresnak aktibatzea, eta guraso edo tutoreen helbide elektronikoa harremanetan jartzeko bigarren helbide moduan ezartzea.

–Eduki-blokeatzailea era egokian instalatuta dagoela ziurtatzea.

–Adingabeen erabiltzaile-profila kontrolatzea, eta interneten ezagututako jendearekin ez dutela gelditu behar azaltzea.

–Adingabeek euren izen osoa erabiltzen ez dutela ziurtatzea, eta euren adinerako gomendatuta dauden orrietara baino ez direla sartzen.

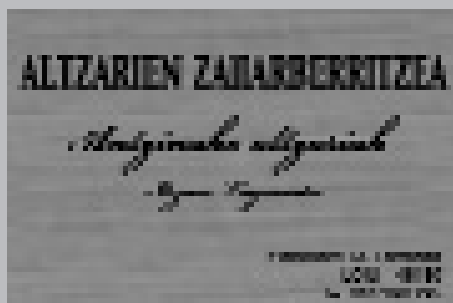


## Euskarazko bideoak batzen dituen webgunea

Ikusezazu elkarteak [ikusezazu.com](http://ikusezazu.com) proiektua jarri zuen martxan orain dela gutxi. Euskarazko ikus-entzunezko edukiak zabaltzeko webgunea da eta, guztira, 321 bideo jarri dituzte ikusgai. Hala ere, kopuru hori handitzeko asmoa dute sustatzaileek.

[Ikusezazu.com](http://ikusezazu.com) film, telesail edo dokumentalak on line eta euskaraz ikusteko dagoen webgune bakarra da. Doako kultura zerbitzua da eta bertako bideoak *on line* ikusi ez ezik deskargatu ere egin daitezke. Gainera, erabiltzaileek ikusitako filmei buruzko iritzia bota dezakete foroetan. Are gehiago, filmak argitaratu ere egin ditzakete: [ikusezazu.com/harremana](http://ikusezazu.com/harremana).

Beste alde batetik, elkarteak [aitzindari.com](http://aitzindari.com) aldizkari birtuala sortu du. Aldizkaria [ikusezazu.com](http://ikusezazu.com) proiektuaren osagarria da eta euskal kulturari buruzko erreportajeak, biografiak, musika, argazkiak eta abar argitaratzen dituzte han.



Nahi duzun lekura iristeko arazoak dituzu?



Elektronikazko gogorak

Ezkerreko gogorak

Plataformak

Arazoak agur...



902 54 08 54

[www.arlan.biz](http://www.arlan.biz)

# Geldoetako bidea, Bitoriano Bolunbururen koplak

Anekdotea, “Indalecio Prieto Geldoetan” izenburuagaz kontatzen dau Juan Luis Goikoetxeak *Euskaldunaren Anekdotak II* argitaratu barri dauan bere liburuan. Maisutasunez beste behin be, eta kasu honetan, ganera, anekdota historikoa eta “musikala” batu, afinatu eta atundu dau.

Testua eta argazkia: Pospolin

(...) Zu, irakurle, Deriotik Geldora bazoaz –Geldo izatez Zamudioko auzotegia da– metalezko seinalea topauko dozu Geldos dinoa. Geldos hori ez da Geldos, da Geldo edo Geldoeta. Oker idatzita dago. Ba, bide hori Deriotik Geldoetara doana Indalecio Prieto sozialistek egin da, Errepublikan behin baino sarriagotan ministro izanak. Tira, egin egin Prietok..., ulertzen deustazu!

Prieto Bilbon be bizi izan zan; diputadu be aukeratu eben: baita Bilboko “El Liberal” egunkariko buru be. Ba, Prieto ministro izan baino arteko sasoian, gordeta euki eben Geldoetan kartzelara eroan ez egien. Gorde eben lehenengo Txosnan, gero Deurika baserrian eta azkenik Bustamantenean. Geroagoetara, kaminoa egin eutsien geldoztarrei Prieto ezkutauta eukitearrik. (...) Handik honenbeste garreanean, Prieto ministro zala, Bustamante eta Patxo Gangoiti joan ziran Madrilera, eta lortu eben Deriotik Geldoetarako bidea egitea.

Kaminoaren ganean –beste gai batzuk dirala-eta be badaukaz– Bitoriano Bolunburuk bertsoak atara zituan. Harrigarria da Derion, Zamudion, Lezaman, zenbat ordukoak dakizan buruz famako kopla horreek:

Atara behar dodaz  
bertso bat edo bi  
Geldoko karninoan  
eskarmetagarri.

Hasi nazen ezker  
esan baragarri  
publikatzera noa  
Euskal Herriari.

Zamudion jaiota  
Zubietan hasi  
orain nago eginda  
Solondo erosi.

Bertsoko kontuetan  
sarri ibillie  
Jaungoikoak emonta  
badekot grazie.

Ezpada borreu eitten  
neure memorie  
esplikeu gure neuke  
paseu dan guztie.

Hasi Derion eta  
Geldoetaraino,  
kaminoa marketa  
atxinerik dago.

Hamasei etxe dagoz  
barriotxu batian  
kamiñorik ez dala  
legua bat bidian.

Eskatu bihar zala  
akordau giñian  
bai eta lograu bere  
guztion artian.

Guztiok batu eta  
trateu eintte dago  
Saratzeko trokatik  
Kamiñoa ekarteko.

Saratzetik kamiñoa  
eiteko ekarri  
papelian kostata  
ein euskun imini.

Injiñerue bere  
señor don Rikardo  
haraxe ekarriko deuela  
esan eintte dago.

Saratzetik kamiñoa  
ez bada egiten  
ez etorri gugana  
kontuek egiten.

Guztiok egon ginen  
papela egiten  
Rikardo euki gendun  
eskribidu eiten.

Ederto arregleute  
joan ginen etxera  
denpora handi harik  
ein euen atzera.  
(----

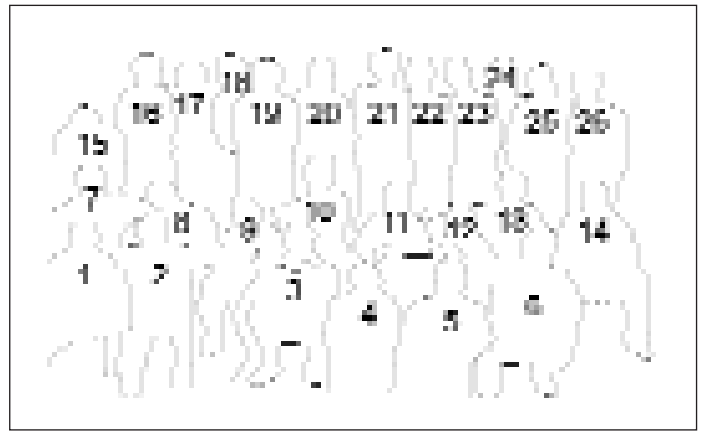
Agur eta adios  
neure laguneri  
kontentu ederrian  
holantxe nago ni.

\*Liburu egilearen oharra: Alejandro eta Santi Etxebarriak abestu eta papeleratuko koplak dira. Danak ez ditugu ekarri hona. Berez, berrogeirainoko bilduma osotzen dabe. Eta Pospolinek dino: hurrengoan musika eta guzti ekarriko doguz, berezko doinu eder horregaz kantau eta zabaldu dagiguzan.

## Lezama

Argazkia Lezamako Udaletxearen aurrean egin zan, José María Lejarzari agurra esateko ekitaldian. Data badakizu jakinarazo. Zelan? 944523447 telefono-zenbakira deituz, [aikortxori@aikor.com](mailto:aikortxori@aikor.com) helbidera idatziz edo [www.aikor.com](http://www.aikor.com) > txokoak > Atxinako argazkiak atalean erantzuna itxiz.

1 Juan Barrena 2 Adrián Arebalo 3 Adrián Zubiaga 4 José Mari Lejarza 5 Ignacio Susunaga 6 José Antonio Mendiguren 7 José Etxandia 8 Germán Eguren 9 Gabriel Aurrekoetxea 10 Tomás Legarreta 11 Rufino Aurre 12 Eugenio Rola 13 Félix Oleaurre 14 Tomás Zubieta 15 Carmelo Zabala 16 José Luis Bilbao 17 Juan Kamiruaga 18 Tomás Lejarza 19 Marcelino Agirre (Matxino) 20 Román Askolizaga 21 Manuel Beain 22 Juan José Zarate 23 Iñaki Aurtenetxe 24 Carmelo Meñika 25 Luciano Hormaetxea 26 Ignacio Astorkiza



## BASERRI menua

1. arratsaldeko txakur-irteera, 2. arratsaldeko piparrak eta, 3. arratsaldeko txakur-irteera, 4. arratsaldeko txakur-irteera

Oraineko arratsaldeko txakur-irteera eta arratsaldeko txakur-irteera

Zamudioko Liburutegiak  
E-0406 - 00700  
T. 94 452 34 47  
[www.zamudioko-liburutegiak.com](http://www.zamudioko-liburutegiak.com)

29 €

gaur eguneko  
txakur-irteera  
(10.000.000.000)

## LEHIAKETA

Asmatu galdera eta sari hau lortu:  
**Bi lagunentzako tratamendua:**  
**TXOKOTERAPIA**  
(gorputza txokolatez estaltzea)

Hilabete honetako galdera zera da:

**Zer sarituko dute Sondikan?**

Bidali erantzunak, hilaren 15a baino lehen:

-Telefonoz: 94 452 34 47

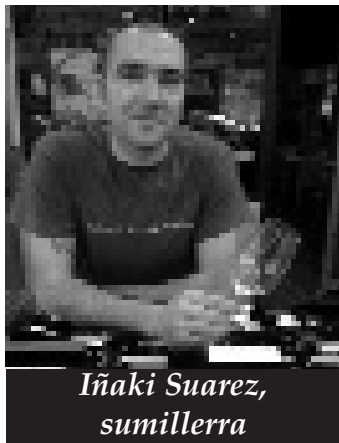
-e-mailez: [aikortxori@aikor.com](mailto:aikortxori@aikor.com)

-Postaz: Aresti kalea 2, 48170, Zamudio

**Aurreko erantzuna:** Zamudioko liburutegian  
Irabazlea: Aitziber Bengoetxea



## Bakoren bazterra

Uztartze  
korapilatsuakIñaki Suarez,  
sumillerra

Kaixo Aikor!-lagunak! Gastronomia jo-koaren alderdien artean, nire iritziz, lilura-garriena den batez egingo dugu berba oraingo aldi honetan: elkartzeaz. Elkartzeak plateraren eta edariaren arteko harremana adierazi nahi du, ziur aski zuetako askok jakingo duzuen bezala. Oreak-erlazio bat sortzea da, jaki batez gozatzeko aukerak gehitzeko. Hala ere, ez gara hasiko aipatzen zein diren elkartze bati ekiteko jarraibide orokorrak; beste ikuspuntu bat hautatuko dugu: ezerekin eta inorekin uztartzen zailak diruditen jaki edo platerak, zeinahi dela ere zailtasun horren iturburua: dela aditzera ematen duten nortasuna, dela haien oinarritzko osagaien uztartzeko zailtasuna. Berrez, oso ohikoak dira halako jaki edo platerak, baina, konbinatu nahi ditugunean gozamina handitzeko, zaildu egiten dizkigute gauzak. Adibide batzuk emango ditugu:

a) Zainzuriak. Zainzuri berdeak zapore sendoa du, mikatzasuna du nagusi; berdin da su bizian erregosirik badago, gainererik edo era errazean prestaturik. Hori gutxi baltz, haren sulfuro kopuruak kontuan hartze-ko modukoak dira: horrek are gehiago korapilatzen du konbinatzea; gainera, olio-ozpina bezalako saltsaren bat gehitzen ba-diogu, benetan zaildu egiten da konbinazioa. Nire gomendioa da xerez ardo idor batez edo lager garagardo batez dastatzea, edo, bestela, estra batez, olio-ozpinez aurkeztuz gero.

b) Entsaladak. Entsaladen hiru alderdik zailtzen dute entsaladak edariren batekin ondo uztartzea: barazkiek duten ur neurri altua, barazki askoren zapore mikatzak eta osagaietakoren baten –adibidez, tomatearen– eta, batez ere, maneatzeko erabiltzen den ozpinaren zapore garratzak. Eragozpen horiekin, xerez idorra, manzanilla eta amontilladoa dira ardo egokiak. Garagardoa ere egoki dator kasu honetan.

c) Roquefort eta Cabrales gaztak. Edariekin elkartzean sendotasuna eta zailtasuna bilatzen baditugu, hauekin aurkitu ditugu. Nire gomendioa da intereseko ezkontza bat egitea PX (Pedro Ximenez), Sauternes edo Barsacs familietako ardo gozoeekin, behar den besteko ukitu glizerikoa ematen baitiete gustua orekatzeko.

d) Txokolatea. Gastronoma askoren iritziz, mutilzaharra da, baina konbinazio batzuk dasta ditzakegu; nire iritziz, atseginak. Txokolatea mehea bada, garraztasun orekatua eta oroipen zitrikoak dituen moskatel bat etor daiteke ondo. Txokolateak kakao portzentaje handiagoa badu eta mikatzagoa bada, aldaera beltzetako ardo gozoe-kin elkar dezakegu; esaterako, Jumilla Monastrellekin.

Aurrera ere plater-edari erlazio orekatu gehiagotan pentsatzen jarraituko dugu. On egin!

## Etxeko sukaldaritza

Maite Lekerika,  
sukaldaria

## Makarroi zuriak

## Osagaiak (lau lagunentzat):

- 300 g makarroi
- 450 g York pernila
- 100 g txanpiñoi
- 4 berakatz-atal
- Perrexila
- Ura eta gazta

## Prestatzeko area:

Makarroiak ur ugaritan egosiko doguz, gatz eta olio-zorrotada bategaz (15 minutu). Sarritan eragingo doguz, eta eginda dagozanean, ur hotzagaz garbitu eta gordeko doguz.

Kazola baten olioia iminiko dogu. Berakatzak txikitu eta kazolara botako doguz. Gorritzen hasten diranean honeek botako doguz: txanpiñoiak, makarroiak, gatz apur bat, pernila txikituta eta perrexila. Osagaiak apur bat eragingo doguz, makarroiak berotu arte. Jan baino lehen, 10 minutuan itxi-ko dogu jalkiten.



**Ercoreca**  
supermerkatuak

*Elikaduran adituak*



# GOMENDIOAK

Amagoia Gezuraga

## LIBURUAK

### NAGUSIAK

New York, New York

Gotzon Garate

Zulo bat uretan

I. Aranbarri

Jantzi beltz bi

J. Penedes

Alea

B. Sarasola

### HAUR ETA GAZTE

Burua

P. Añorga

Txarliren kontuak

R.S. Berner

Eguzkiren etxea

F. Juaristi

Sudur puntan mundua

J. Garzia

## MUSIKA

### The kluba

#### 20 hatz proiekt

I. Plaza & I. Garmendia. Euskal Herriko musika tresnak erabiliz, azken urteetan elkarren arteko musika-esperientzien lan bilduma aurkeztzen digute.

Tubiog, Trikitixa, alboka, txistua eta txalaparta, egurrezko txalaparta eta plastikozko bidoiak. Horren emaitza, euskal tradizioaren *world music* esperimentalta.



# DENBORA PASA

## LETRA ZOPA

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | G | U | A | U | G | U | A | U | L | Z | U | H |
| X | F | I | Ñ | H | Y | G | S | X | A | Y | P | Z |
| M | T | N | E | F | P | M | G | L | U | I | Ñ | A |
| U | A | R | S | A | D | O | L | U | T | N | Y | O |
| O | G | Ñ | R | B | M | T | Ñ | X | X | K | I | G |
| I | Y | J | A | R | D | B | I | T | A | U | F | E |
| T | E | N | S | K | P | N | L | B | K | B | K | T |
| L | A | K | E | D | R | K | H | P | U | J | X | X |
| P | M | S | Ñ | H | S | D | F | Ñ | R | A | E | I |
| H | Z | A | T | O | B | I | N | A | G | M | J | T |
| R | P | N | S | A | R | K | O | T | X | E | A | X |
| I | Z | L | X | O | S | J | T | M | K | D | F | I |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | E | Z | T | N | U | I | D | O | F | U | K | H |
| U | Z | K | D | J | Ñ | T | A | B | I | A | I | M |
| B | I | Z | U | E | B | Y | S | A | G | E | N | B |
| E | A | J | S | I | E | S | F | R | D | P | K | E |
| O | X | B | T | F | K | H | L | H | D | N | I | P |
| A | I | Y | M | U | N | E | K | E | A | K | N | O |
| E | S | K | Ñ | G | R | S | U | O | J | M | E | G |
| K | Y | J | L | N | P | R | B | P | M | Ñ | O | F |
| I | J | K | Z | D | M | N | I | L | H | P | Z | L |
| N | A | X | H | K | I | R | Ñ | T | L | G | N | O |
| A | X | T | U | X | N | X | U | N | X | R | Y | Ñ |
| K | F | K | T | R | O | N | P | E | A | T | M | G |

Umeakaz berba egiterakoan lexiko berezia erabiltzen dogu. Goiko letra-zopan gai zara **umeakaz erabiltzen diran 7 berba** aurkitzen\*. Kontuan hartu egizu Txorierrin esaten dan eran idatzita dagozela.  
\* Derioztarren euskara liburutik jasoak.

Ezkerraldean **AIKOR!** 81. zenbakia ren erantzuna. Umeen olgetakaz zer ikusirik daben 7 berba.

## ruskai herriko d-generazioa



## Antzerkia eta filmak

### Derio

–Monda eta Lironda pailazoak. Ekainaren 14an, 17:00etan, Gurea Aretoan. Tximintx elkarteak antolatuta.

### Zamudio

–*Ipuin magikoak*, Bihar Taldearen eskutik. Ekainaren 20an, 12:00etan, liburutegian.

### Larrabetzu

–Antzerkia eta abesbatza, Gernikako jubilatuaren eskutik. Ekainaren 6an, 17:30ean, Gure Etxean.

–*Nunca ocurre lo que uno espera*, zine-foruma. Ekainaren 18an, 18:00etan, Anguleri Kultura Etxean.

## Irteerak

### Txorierri

–Araba euskaraz (Oion), ekainaren 21ean. Izena ematea: Sondikan, ekainaren 16ra arte; Zamudion, ekainaren 18ra arte; Larrabetzun: ekainaren 17ra arte.

### Sondika

–Urederra, ekainaren 13an. Izena ematea: ekainaren 7ra arte, Gaztetxean.

### Zamudio

–Laga. Ekainaren 7an, Txirrin-txirrin elkarteak antolatuta.

–Urkiola. Ekainaren 13an, 09:00etan, Adintsuen Elkarateak antolatuta.

–Isurialdeen banalerroa (Gorbeia). Ekainaren 14an, Arroeta mendi taldeak antolatuta.

–Urduña. Ekainaren 14an, Txirrin-txirrin elkarteak antolatuta.

–Pasaia-Donostia. Ekainaren 20an, Arroeta mendi taldeak antolatuta.

–Murgia. Ekainaren 21ean, Txirrin-txirrin elkarteak antolatuta.

–Palentzia, uztailaren 11an eta 12an. Izena ematea: ekainaren 22ra arte.

–Asturias. Ekainaren 27an eta 28an, Txirrin-

txirrin elkarteak antolatuta.

### Larrabetzu

–Urkiola, ekainaren 13an. Izena ematea: ekainaren 10era arte. Gure Etxeak antolatuta.

## Jaiak

### Txorierri

–San Juan sua, ekainaren 23an. Derion, erro-meria, txokolatada, fanfarrea...; Zamudion: kalejira, txitxi-burruntzia; Lezaman: afari-merienda, animazioa, musika....

### Larrabetzu

–San Antonio. Ekainaren 13an, 12:30etik aurrera, Goikoelexalden.

## Kirolak

### Derio

–Gizonezkoen areto-futbola (hiruko torneoa). Ekainaren 5ean, 19:00etan, kiroldegian. Pozgarri FS taldeak antolatuta.

–Aristides Alonsoren oroimenezko boxeoa. Ekainaren 19an, 21:00etan, frontoian.

–Bizikletan orientazio-lasterketa. Ekainaren 21ean, 10:00etan, frontoian. COBIK antolatuta.

–Taekwondo erakustaldia. Ekainaren 28an, 12:00etan, kiroldegian. Doyan klubaren eskutik.

### Zamudio

–Arku-tiroa. Ekainaren 7an, 09:00etan, Errege bidean. Gezi-Bide Derioko klubak antolatuta.

–Futbito Txapelketa. Ekainaren 29tik uztailaren 24ra. Izena ematea: ekainaren 17ra arte.

## Lehiaketak

### Sondika

–Aire zabaleko pintura lehiaketa. Ekainaren 20an.

### Zamudio

–Argazki lehiaketa: Pazko eta San Tomas jaiak. Aurkezteko epea: ekainaren 23ra

arte.

## Musika

### Derio

–Musika Eskolaren emanaldia. Ekainaren 2an, 19:00etan. Institutuan.

–Ikasturte-amaierako kontzertua. Ekainaren 9an, 19:30ean, Gurea Aretoan. Musika Eskolaren eskutik.

–Madrilgo Lavapiés eta Derioko Ipar-Alde abesbatzak. Ekainaren 26an, 20:30ean, Gurea Aretoan.

## Tailerrak

### Sondika

–Eguzkia hartzen ikasi. Ekainaren 11n, 18:00etan, erabilera anitzeko gelan.

## Bestelakoak

### Txorierri

Udalekuak. Izena ematea: Loiu, ekainaren 4tik 12ra; Zamudio, ekainaren 19ra arte; Lezama, 12ra arte.

### Sondika

–Tailerretan egindako lanen erakusketa. Ekainaren 14an, 11:00tik 14:00etara, Goronda Beko kiroldegian.

–Aste berdea. Ekainaren 5era arte, erakusketa-gelan.

–“Grupo de los 5. Mexico-Euzkadi”. Ekainaren 8tik 26ra, erakusketa-gelan.

### Derio

–“Hau natura, airea eta lurra” umeentzako ekitaldia. Ekainaren 4an, 16:30ean, Larra-barri baserrian.

–Txakurren erakustaldia. Ekainaren 27an, 17:00etan, frontoian. Maskotas Mainer daren eskutik.

### Lezama

–Aste berdea. Ekainaren 5ean, 18:30etik 20:00etara, Udaletxeko plazan.

**TXABOLINA**  
LOISERAE



15/61 7d.

Arreola, 11  
91 84 473 47 41  
674 07 17 34

**Rickie & Rickie**  
Arreola, 11

Vitoria-Gasteiz 1. Antzerki taldea, gurekin zurekin  
LEZAMA 19/21

91 84 473 47 41

  
Hotel  
Jabetxea  
Aretxarte

Teknologi Pasaia - Oribitza, 300  
40700 ZAMUDIO - (GIZKALDIA)  
Telefonoa: 94 403 08 00  
Faxa: 94 403 08 01  
e-mail: hotel@jabetxea.com  
e-mail: reservas@jabetxea.com  
www.jabetxea.com

**elekma**  
ELECTRODOMESTICOS Y ELECTRONICA  
TUBERIA Y FONTANERIA

Un negocio en el que el cliente es el rey.  
SERVICIO AL CLIENTE  
ELECTRODOMESTICOS, ELECTRONICA, TUBERIA

Reservados los derechos de propiedad intelectual  
© 2004 ELEKMA



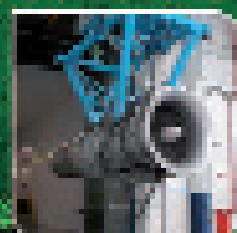
**ELORRIETA**  
INSTALACIONES

Fontanería, electricidad, calefacción, climatización, etc.

Unidad de gestión, con experiencia y calidad de servicio.  
TEL: 945 581 100

639 57 90 40 - 639 58 25 47

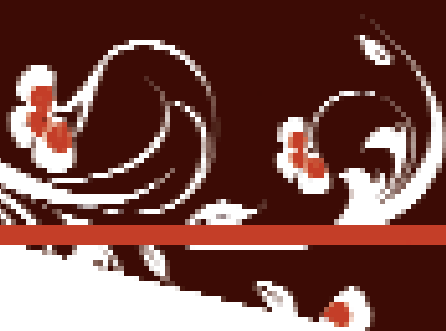
**Qure gizarte erantzukizunak ingurumena  
zaintzera behartzen gaitu...**



## **...malla handiko teknologiarekin.**

ITP Taldean atalegi handia egiten dugu karketa alorrean hegazkin-motor eragikortasunak eta abarretan. ITP<sup>®</sup> gurekiko zureko dute akordioa eta eragileak, behar diren teknologia berriak erabiltzeko aserarekin, indar handiaren bitartezko truke-lana bultzatuz. ITP herrialde, ingurumen alorreko Taldean integratua jaso duen Espainiako lehenengo enpresa aeronautikoa gara. Ingurumeneko eragikortasunari eragokorrak, berriztatze, berriztatze jarduera sistema helburua bideratzen ari gara.





# SHIADE

Zeure bizitza alseinatuz

Logelako altzariak

**390€** tik aurrera

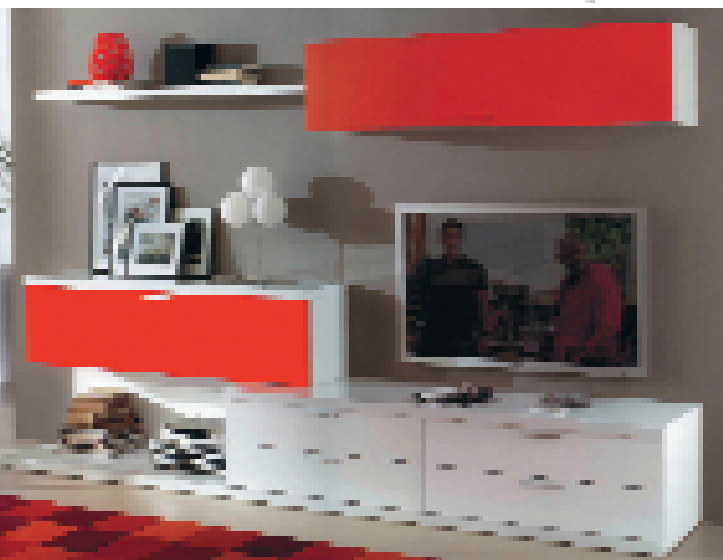
Pilagarriak

**550€** tik aurrera

*gozatu*

dizenuaz eta kalitateaz

**4.000**  
artikulu arte  
**merke-  
merke**



Lstiloko altzarien zentroa

[www.shiade.com](http://www.shiade.com)

**Loiu**

Txorierrri etorbidea, 25

Tel. 94 453 12 90

**Barakaldo**

Kanaka, 100-Pab.15

Tel. 94 404 41 41

**Galdakao**

Lohiaga, 1

Tel. 94 467 19 90